

Tasdawit n Bgayet Abderrahman Mira

Tamezdayt n Tsekliwin d Tutlayin

Tasga n Tutlayt d Yidles n Tmaziyt



Tayult : Tasnilest Tarakalant

Asentel

Tasmidegt n taddart n At Yahya

Tazrawt: Tasnalyamkant

Syur :

MOUSSI Cylia

BERABEZ Lamia

S Imendad n:

Massa.SAID.M

Aseggas Asdawan:2018/2019.

Asenemmer :

- ✚ Di tazwara ad neḥmed REBBI at necckar i yi-d-yefkan i tazmert d tebyest akken ad nexdem amahil-a.
- ✚ Deg tazwara ad as-nini tanemmirt tameqqrant i massa: **SAID**
MIRIA, id-yellan s lmendad n tezrawt-a.
- ✚ Tanemmirt d ayen i yiselmaden n tessga n tmaziyt yal yiwen s yisem-is.
- ✚ I yinelmaden n master aseggas wis sin .
- ✚ Tanemmirt s tussda akk i wid i tebæen abrid n tmuzya.
- ✚ Tanemmirt tameqrant i yimezday n taddart n at yahya, i yimsulya i d ay-yeewnen deg tezrawt-a.
- ✚ Ad d-nini tanemmirt i wid akk i day-iaawnen akken ad nekfu leqdic-a seg tazwara almi d taggara.



Abuddu

*Ad buddex axeddim –agi innu i yimawlan-iw ezizen fell-i atas
atas, baba d yemma i wumi tt-menniɣ teɣzi n*

lɛɛ mert ttezmart yeqwan.

*«Djelloul d Malika», imi llan ɣer yidisan-iw etben fell-i seg mi bdiɣ
lemday armi d ass-a s yissen i tecɛ el teftilt n usirem-iw.*

*I weltma tawhidt: chafiaa , ezizen fell-i atas yellan ɣer yidisan-iw i yi-
d-imudden afus n lemɛawna, sarama-ɣ-as akk ayen yelhan di dunnit.*

Iwatmaten-iw: Massinissa d youba.

I xalti Noura d yessi-s yelda , Lydia d Nylia.

I xalti Kahina.

I xalti Hania d yelli-s Anayis.

I xalti nawal, d warraw-is, Ilian, Anael.

I xwali d lxalat-nsen d warraw-nsen yal yiwen s yisem-is.

*I temdukal-iw: Karima, Sahra; Chafiaa, Makikilia, Samira, Hamida,
Lynda ,Souhila , soraya , Lynda, Sabrina , Massisilia, Lila.*

*Bla ma ttuy tacrikt n uxeddim-iw ibedden yidi di yal tama Lamia
Brabez.*

Cylia

Abuddu :

Di tazwara ad budeɣ leqdic-a I yemma εzizen fell-i d ruḥ n baba ad fell-as y

aεfu rebbi.i watematen-iw akḵen ma llan , i yisetma

I temdukal-iw akḵen ma llant(Soraya,linda, Lydia,souhila,siliouna) I yiεawnen

deg waḵas n teɣawsiwin.

Ad tebud-ɣi yal seg wid sneɣ.



Lamia

Agbur

1. Isegzal d yizamulen

Tazwert tamatut 7

Aḥric n tesnnarayt:

1. Asissen n usentel11
2. Afran n usentel11
3. Isewi n umahil11
4. Afran n temnaḍt11
5. Tagmert n wammud 12
6. Tignatin n tegmert12
7. Ugguren id-nemmuger deg tegmert13
8. Asissen n yimsulya 14
9. Tarrayt n tesleḍt 14

I. Aḥric n tezri:

Tazwert.....18
1. Tabadut n tesnisemt..... 18
2. Tabadut n tesmidegt 19
3. Tagmuzart n tesmidegt19
4. Azal n tesmidegt20
5. Tabadut n tesnawalt21
 5.1:Amawal.....21
 5.2:awal.....21
6. Taggayin n tesmidegt22
7. Tusniwin iqedccen yef tesmidegt23
 7.1 amezruy23
 7.2 tasnalest23
 7.3 tasenzikt23

7.4. tarakalt	24
7.5 .tasnilest	24
7.6.asidnawal	24
8.asuddem	24
8.1 asuddem ajerruman	25
8.2 asuddem anfalan	25
9.Asuddes	25
9.1 asuddes asduklan	25
9.2 asuddes aduklan	25
10.Arettal	26
10.1.Arettal agensan	26
10.2 Arettal uffiy	26
11.Tasnalya	27
11.1 .tabadut n tesnalya	27
11.2 . isem	28
11.2.1ticrađ tigejdanin n yisem	28
11.2.1.1tawsit	28
11.2.1.1.1amalay	29
11.2.1.1.2unti	30
11.2.1.2. amđan	31
11.2.1.2.1.asuf	31
11.2.1.2.2.asget	31
11.2.1.3.addad	32
11 .2.1.3.1.addad ilelli.....	32
11.2.1.3.2adadd Amaruz.....	32

12.Tasnamka:.....	33
12.1iswi-ines.....	33
12.1.1.tagetnamka	34
12..1.2. taynamka	34
12.1.3.taynisemt.....	34
Taggrayt	34
II. Ahric n tesleđt	
Tazwert.....	68
1.Tasleđt n yismidgen iherfiyen.....	68
2.Tasleđt n yismidgen uddisen.....	68
3.Tasleđt n yismidgen isuddimen.....	68
Taggrayt.....	66
Asidnawal	
1.Asidnawal n yismidgen iherfiyen.....	70
2.Asidnawal n yismidgen uddisen.....	71
3.Asidnawal n yismidgen isuddimen.....	73
Taggrayt tamatut	76
Ummuy n yidlisen	
1.idlisen.....	79
2.Isegzawalen.....	79
3.Tizrawin.....	79

Agbur

Amawal

1.amawal.....81

Tijentađ

1.Ammud.....85

2.tugna.....86

Isegzal d yizamulen

J. M. D: Dallet (J. M.), 1982, *Dictionnaire Kabyle-Français (parler des At Mengellat Algerie)*, SELAF, Paris.

K. B: Bouamara (K.), 2010, *Asegzawal n teqbaylit s teqbaylit*, éd, l'Odysée, Tizi-Ouzou.

M. T:Taïfi (M.), 1991, *Dictionnaire Tamazight-Français (parler du Maroc central)*, Awal, l'Harmattan.

Sljrm:Isallen n tjerrumt.

ml: Amalay

nt: Unti.

sf:asuf.

sg: asget

il: addadilelli

mz: addadamaruz

BD: Tabadut n yimsulya

MD: amedya.

sb: Asebter.

Is : ismideg.

TM : tamawt.

izamulen

[] : Tira tamsislant.

« »: Awal akken i t-nufa deg yisegzawalen i nesseqdec.

« »: Tabadut n wawalen akken i ten-nufa deg yisegzawalen i nesseqdec.

||: Agtazal n tbadutin i nufa deg yisegzawalen s i nesseqdec s tmaziyt.

{ }: Talya-s deg waddad amaruz.

{∅}: War addad.

*: Awalen imaynuten.

√ : aẓar.

/: ulac ney ur iseɪ ara.

→: yeqqel.

Tazwart tamatut

Llant Aṭas n tutlayin deg umaḍal, D acu kan llant tid yejlan, d tid i teddun ad jlunt akked tid yemhazen, ihi i wakken ad nesseḥbiber, ad neḥrez tutlayt, isefk fella-nney ad neqdec fella-as deg yal tayult.

Tezrawt-a tekcem deg tayult n tesnilest ad neqdec yef tasmidegt, imi aṭas n yinagmayen* akked yimazzagen n tayult-a, i yettnadin akken ad d-gemren ismidgen, ad nadin yef tadra-n sen d yinumak-n sen, ilmend n temnaḍin d tmeslayin yemgaraden.

Tasmidegt d tin i d-yefrurin seg tesnisemt, tangarut-a tzerrew ismawen imazlayen, ama d wid n yimdanen ama d wid n yidgan, tettak azal meqqren i tadra-n sen, Ma d tasmidegt telha-d d tezrawt n yismawen n yidgan, ilmend n taggayin-is, ama d ayen yerzan Tasmadrart (d tussna i isean assay d yismawen yidurar akked d tyaltin). Tasnismiddent (d tussna i isean assay d yismawen n yimdanen).Tasmamant (d tussna i isean assay d yismawen n waman akked d tliwa), yef waya asentel n tezrawt-a yerza tagmert n yismawen n yidgan deg taddart n «At yaḥya» deg temnaḍt n udekkar deg wayir n bgayet, s yin akkin ad as-nexdem tasleḍt tasnalyamkant.

Iswi n tezrawt-a, d asfukel n yismidgen iqburen n taddart-a, akked usseḥbiber fell-asen akken ur jellun ara, akken ad ten-id-afen tsuta i d-iteddun.

Aṭas n leqdicat i d-yellan yef tasmidegt, anect-a yella-d s ufus n yimazzagen, ama d idlisen, ama d tizrawin gar-asent ad nebder tazrawt n doctorat i yexdem ATOUI, B. (1996), *Toponymie et espace en Algérie*, Thèse de doctorat, université de Provence.

Yella dayen udlis i yura CHERIGUEN, F. (1993). *Toponymie algérienne des lieux habités (les noms composés)*, Alger éd. Epigraphe.

Akked udlis i yexdem DAUZAT, A. (1951). *Les noms de lieux, origine et évolution*, Paris, Ed. Librairie de Lagrave.

Tella dayen tezrawt n Master i texdem tnelmadt MIDOUNE, S. (2012-2013) *Tasmidegt n kra n temnađin deg wayir n Tubiret (At Walban, Ilyiten, Tamlaht)*, tasdawit n bgayet.

Akked d tezrawt n master i yexdem unelmad BOUBETACHE, A. (2014-2015) *Tasmidegt n tudrin (tiyremt, tagama, dbunđih), tayiwant n At Cbana Sđif, tazrawt, tazrawt: tasnalıamkant, tasdawit n Bgayt.*

Akken dayen i tella tezrawt n DJABER, I. (2013-2014) *Tasmidegt n temnađt n Buderbala, Tazrawt tasnalıamkant, tasdawit n Bgayet.*

Asteqsi agejdan n tezrawt-a anwi ismidgen i nezmer ad d-naf deg taddart n AT yAđya ?

Akken ad nessiweđ ad d-nefk tiririt yef useqsi agejdan n tezrawt-a ad nefk kra n turdiwin:

-Yezmer llan yismiden i d-icudden yer yigran. MD: Agni ,tabelluđt.

-Ney wid icudden yer tliwa d yiyzrawen. MD: Tala n elli .

-Ney ismawen i yesean assay d yidurar akked tyaltin MD: Tawrirt, Agemmun.

Ihi tazrawt-a d tin yebđan yef krađ n yihricen :amezwaru d win n yiferdisen n tesnarrayt deg-s ad nemeslay yef tmental n ufran n usentel-nney, d ufran n temnađt, sin akkin nebder -d kra n yimsulıya i d- ay-d-yefkan kra n yisallen, arnu dayen nebder-d kra n wuguren i d nemlal deg unadi-nney.

Ma yella d ađric wis sin d win tezri, nefk-ad deg-s tabadut n tesmidegt, akked d tussniwin i tesseqdac tesmidegt, wa ad nebder tasnalıya akk d tesnamka.

Tazwert tamatut

Ma d ayen yerzan aħric n tesleđt , deg-s ad tili tesleđt tasnalyamkant i yal yismideg, anda i negga taseldđ i yismidgan i d-negmer, negga tasleđđ deg sin n yiswiren(tasnalya akked tesnamka), yal yiwwet nnefka-d taggayin-is.

Iferdisen n tesnarrayt

1. Asissen n usentel :

Tazrawt i negga deg leqdic-ney, d tin yerzan tasmidegt, imi d aħric seg tesnisemt (tasmidegt d tussna izarwen ismawen n yidgan) .yef waya asentel-ney d win id yellan yef tegmert n yismawenn yidgan d usismel ilmend n waṭas n taggayin (iħerfiyen, uddisen ,isuddimen,) di temnaḍt « Adekkar » Taddartn At Yaħia i d-yezgan deg wayir n Bgayet .

2. Afran n usentel:

Ayen i i d-ay-yeğġan ad nefren asentel-a d akken aṭas n wid ixedmen tizrawin –nsen yef yismidgen, lamaena ulac wid ixedmen tazrawt yef taddart n At Yaħia, arnu yer waya nebya ad nawi ismawen imaynuten i d-ğġan lejdu-ney yer umawal n tmaziyt, tasmidegt d azamul n tesnilest. Taneggarut-a d tussna iqedccen yef tutlayt taqbaylit, acku d ayen nesəa ammud d amarkanti n yismawen n yidgan n taddart –a akked d yimsulya ara d- yarnun isallen ara yesnernin leqdic -a.

3. Iswi n tezrawt -ney:

- ✓ Ad nesseħbiber yef yismidgen-a akken ur ttruħun ara iwakken ad tt-idafent tisuta i d-it-ddun i wakken ad issinen d acu i d anamek n yismawen n taddart i yef temmug tezrawt-nsen.
- ✓ Ad negzu tadra d umezruy n yismawen n yimukan n taddart-a , wa ad nef-k inumak-nsen.

4. Afran n temnaḍt:

Leqdic-a d aglam n yismawen n yidgan n temnaḍt n At Yaħya , ayen i d-ay-yeğġan ad nextir tamnaḍt –a mačči akka kan; maca yella wayen iy-iceyben ad nef gar-asent:

- ✓ Ulac wid iqedccen yef temnaḍt-a.
- ✓ I wakken ad d-nebeyen tulmissin n yidgan-a.
- ✓ D ayen d tamnaḍt-ntey; ihi ay-yessishel fell-as leqdic.

5. Asissen n temnađt:

Taddart n Ait yaħya d tin i d-yezgan deg læerc n wasif lħemmam, deg tyiwant n udekkar deg wayir n bğayet; taddart –a tebeed yef wayir azal 75 KM yettqabal-it-id seg:

- ✓ Usammar Zekri.
- ✓ Umalu taddart n Hengued.
- ✓ Ugafa Agemmun.
- ✓ Unzul taddart n Ĥriz d At Malek.

6. Tagmert n wammud :

I wakken ad nexdem tazwart yessefk fella-nney ad negmer ummuy wammud acku yesæa azal d ameqqran send mi ara nebdu tazrawt; yef wacu ara nebnu leqdic-nney.

- Deg tazwara n wwid agraw n yismawen n yidgan (90 n yismidgen) gar-asen ismawen n tiliwa d yiyezrawen d yigran ; anect-a marra yekkad deg waṭas n yisteqqsiyen i nessuter yer yimsulya.

Gar yisteqqsiyen i nefka ad naf :

- D acu-ten yismawen n yidgan i yellan deg temnađt-a?
- D acu d tadra –nsen ?
- Ma yella yes3a isem nniđen ?
- I wacu I is-nefka ismawen-a?

Iferdisen n tesnarrayt

7. Asissen n yimsulya:

Imsulya	Tawsit	Laɛmar	Amahil
Tatima	Tawtemt	75	D Tmeṭṭut n wexxam
Mensour	Awtem	65	D axaraz
Zohra	Tawtemt	62	D tameṭṭut n xexxam
Mouhend	Awtem	81	Aḥeddad
Na yamina	Tawtemt	90	/
Laytmas	Tawtemt	69	/
Rabeḥ	Awtem	40	D amedyaz
Mezyane	Awtem	59	D aselmad
ɛll	Awtem	78	D afellaḥ
Malika	Tawtemt	45	D tameṭṭut n wexxam
Muqran	Awtem	86	D afellah

8. Tignatin n tegmert:

Tagmert n wammud yella-d deg 25/01/2019 alma d ass n 23/02/2019 .
Newwi-d azal n 90 N yismidgen (igran, tiliwa, iyezrawen, iħarqan).

9. Uguren i d-nemmuger deg tegmart:

Uguren i d-nemmuger deg unadi-nney:

- Tuget n yimezday ɣillen d akken d lwaqt i d-nettawi yissen . Llan wid i d-yeqqaren ur nezri ara .
- Llan yismawen n yidgan ur d-nufi ara anamek-nsen.
- Ulac imyaren ara nesseqsi, imi drus n yimyaren i yellan deg lawan – agi.
- Llan ur ɣ-d-ttakken ara tiririt iwatan.
- Llan kra ur d-sawaɗen ara izen akken iwata.
- Ma yella d ugur ameqqeran i d-nemmugar d ugur n usudded (la gréve) i d-yettilin yal tikkelt di teɣzi n useggas, ugur-a ur ɣ-yefki ara tagnitt iwatan ileqdic yelhan yugaren wa .

10. Tarrayt n tesleɗt:

Tazrawt-a terza tasleɗt tasnalyamkant n yismawen n yidgan i yebɗan yef sin n yiħricen, aħric n tezri akked uħric tesleɗt, sdat n uħric n tesnarrayt.

- **Deg uħric n tesnarrayt** : nessasn-d ayen akk yeqqnen yer tesnarrayt ,deg-s ad nessisen asentel-nney ad nefk turdiwin akked yiswi n tezrawt s yin akkin ad nefk awal yef ugmar n wawal akked ussisen n temnaɗt i nga fell-as tazrawt melba ma nettu awal yef yimsulya.
- **Deg uħric n tezri**: deg-s ad nefk akk tibaddutin akked tusniwin icudden yer usentel-nney.

- **Deg uḥric n tesleḍt:** nesseqdec kraḍ n yisegzawalen yeṣea azal d ameqqran deg tesleḍt, acku nufa deg-sen aṭas n yinumak i yismidgen nney, am waken nufa inumak yer yimsulḡa-nney. Ger yisegzawalen ad nef:
- ✓ Asegzawal n **JEAN MARIE DALLET** : asegzawal-a d ammud n n wawal akk d yinumak –nsen deg temnaḍt AT MENGUELLAT, azwel-is « **dictionnaire kabyle-français, paroles des AT MENGUELLAT** ».
 - ✓ Asegzawal n **KAMEL BOUAMARA** : D ammud n wawalen d yinumak-nsen n yiwet n n tmeslayt . Azwel-is « **ISSIN** » D asegzawal n teqbaylit s teqbaylit (Contrat de consulting , HCA, Décembre, 2007).
 - ✓ Amawal n **MILOUD TAIFI**: D ammud n wawal d yinumak-nsen n yiwet n tmeslayt n Lmerruk qqaren-as “**TAMAZIYT**”. Dictionnaire Tamaziyt – français (parles de MAROC central). yeffey-d deg tezrigin n L’ HARAMATTAN-AWAL. Deg useggas 1991.

MD :

lbur:[lbur]

- **SL TJR:** sm, ml/sf/il.{Ø}.
- **BD:** D iger ur nelḥi ara i tfellaḥt.
- ✓ **J.M.D:** «lbur»,√ br,(sb 36):«*Terrain en friche; endroit non labouré.*» || Dadeḡ ur itt waxdamen ara , ur ittwanqac ara.
- ✓ **M.T** :«bur»,√ br,(sb 25) ;«*rester en friche (terre) être non irrigable être inculte.*» . || teqqim ur tett waxdam ara (lqaḡa), ad tili ur tett waxdem ara, ur tettwanqac ara.
- ✓ **K.B** :«lbur», √br, (sb 20); iger ur nett waxdam ara .

Ahric n tezri

Deg uḥric n tezri ad neereḍ ad nawī ayen akk i cudden yer tmussni deg tayult n tesmidegt , anda ara ad –nefk kra n tbadutin i d-ssasnen yimusnawen iqedcen yef tesmidegt , tawwurt n tezri d tin ara ad d-yefken tixutert n wawal yef tesmidegt s wudem ussnan.

1. Tabadut n tesnisemt :

Tasnisemt d tayult gar tayulin n tesnawalt , tzerrew tadra n yismidgen.

Tasnisemt d yiwet n tussna i izerrwen tadra n yismawen sumata , d tin yebḍan yef sin n yihricen : tismidegt i izerrwen ismawen imazlayen n yimdanen , d tesmidegt i izerrwen ismawen n yidgan .

Ger **DUBOIS (J), d wiyad (1999 :334)**, nnan-d : «*Tasnisemt d tifurkect seg tesnawalt , tzerrew tadra n yismawen imazlayen. Tazrawt-a tebḍa yef sin n yehricen : tismident (i yerzan ismawen imazlayen n yimdanen) akked tesmidegt (i yerzan ismawen n yedgan)*»¹

Iswi n tesnisemt agejdan, d tazrawt n yismawen n yimdanen d yismawen n yidgan d aya ara ḡ-yeḡḡen ad nissin amezruy, taḡerma d yidles n yal timetti .

2. Tabadut n tesmidegt:

Tasmidegt d tussna i izerrwen tadra n yismawen n yidgan d wassay-nsen d Tutlayt n tmurt-nni.

Tasmidegt d awal uddis : isem+adeg . D yiwet n tussna i yetnadin yef tadra d unamek n yismawen n yidgan s tuḡalin yer wayen yezrin. D tazrawt n

¹ «L'onomastique est une branche de la lexicologie étudiant l'origine des noms propres .on divise parfois cette étude en anthroponymie (concernant les noms propres de personne) et toponymie (concernant les noms de lieux)».

yisemawen n yidgan , tettnadi deg tadra-nsen , anamek-nsen akked unegmu-nsen seg tallit yer tayed . D yiwen uḥric gar sin n yiḥricen igejdanen n tesnisemt.

Γer **DUBOIS (J)** , d wiyad(**1999:485**) «*Tasmidegt Tezerrew ismawen imazlayen i d-iskanayen adeg i isεan assay d Tutlayt n tmurt , ney d tutlayin n tmurt nniḍen , ney d tutlayin yejlan .S umata , tussna –ya tebḍa ilmend n trakalt (llan yimazaggen n yismawenn yisaffen[Tasmamant] , n yismawen n yidurar [tasmadrart] , llan dayen yimazzagen n temnaḍin)*».²

3. Tagmuzert n tesmidegt:

Awal n tesmidegt d isem uddis n sin wawalen "isem d wadeg".

Ilmend n **Berkaï. A, (2009 :161)** , *Toponymie : Toponymie : Tismidegt (te) [t-t : mod. De fém. du*

nom concret (vs n.a.v), isem- : nom(BP), -ideg, adeg : lieu (L.S) < ideg (v.étym.)]

Ihi awal n tesmidegt deg tmaziyt d uddis s sin n wawalen

Nom: isem



Lieu: adeg

→ Toponyme: tasmidegt || d tussna i
Izerwen ismawen n yidgan.

² « La Toponymie est l'étude de l'origines des noms des lieux, de leurs rapports avec la langue du pays, les langues d'autres pays ou des langues disparus. La matière est généralement divisée selon la géographie (il existe des spécialiste des noms de fleuves [hydronymie], des noms de montagnes [orgonomie] , des spécialiste aussi pour telle ou telle région déterminé »

4. Azal n tesmidegt:

CHERGUEN (F), (2008: 41), yettwali d akken isem n wadeg « *yezmer dayen ad d-yesken agraw n yimdanen i izedyen deg yiwet n temnađt ney wid yellan zedyen deg-s yakan.* ».³

Ihi, tismidegt d allal s wacu ara nissin iyerfan i d-iaeddane deg kra n temnađt, aya yettili d tallelt i yinmezrayen deg usebde n yinadiyen-sen.

DAUZAT (A), (1939: 9), yenna-d dakken: « *Tasmidegt d aħric deg tesnisemt*- tinmettit, tesselmada-ay amek i ttsemmin ilmend n talliyin d yidgan i tuddar d temdinin, tayulin d yigran, isaffen d yidurar, tessegzay-ay-d iman ayerfan, timuyliwin-is d wallalen s wacu i d-yessenfal*»⁴.

Yenna-d dayen **DAUZAT (A), (1982: 39-40)** «*askan n yidgen d twennađt yettwazedyen(isaffen , izuyard yidurar), ttaken-d tiki akkenad nissin iman* n uyref, ayen yetthulfu d wayen yebya* ».⁵

Ihi, s tesmidegt i nezmer ad nissin idles, tasređt, umyiten, ansayen d wayen akk yeqqnen yer tmetti , acku tettuneħsab d aferdis n ccawat d uzamul n lebni adelsan n tmetti.

³«IL peut aussi désigner le groupe humain qui y habite ou ya habité».

⁴« La toponymie constitue d'abord un chapitre précieux de psychologie sociale. En nous enseignant comment on a désigné, suivant les époques et les milieux, les villes et les villages. Les domaines et les champs , les rivières et les montagnes, elle nous fait mieux comprendre l'âme populaire , ses tendances mythique ou réalistes, ses moyens d'expressions . »

⁵«La désignation des lieux habités et de l'environnement (rivières plaine , vallées et montagne)sont précieuses précieuse in , formation pour comprendre l'âme d'un peuple ses sentiment , ses préférence et ses choix ».

5. Tabadut n tesnawalt:

Tasnawalt d tussna i izerrwen imawalen. iswi-ines agejdan deg tezrawt n tesnilset: d aglam n wawal n uwawal, awalen i ibedden yef tesnamka d tasnalɣa n umawal.

5.1: amawal:

Awal d tagruma n Tutlayt yesεan anamek deg yiwet n Tutlayt.

Γer **Dubois d wiyad (1973 : 297)** Nnan- d:« *Am yirem n tesnilest tamatut, awal amawal yettun ḥsab d tagruma n tagruma n taynunin i day-id – ittaken Tutlayt n yiwet n temyiwanin*»⁶.

5.2: Awal:

Amawal d tagruma n taynunin i yesεan anamek, yezmer ad yili d isem, d amyag ney d aferdis seg yiferdisen n tjerrumt ama d tanzeyt ney tizelyiwin.

⁶ «Comme terme linguistique général, le mot lexique désigne l'ensemble des unités formant la langue d'une communauté ».

6. Taggayin n tesmidegt:

Tasmidegt d tiferkect seg tesnisemt, lameena nettat yakan tebđa d taggayin. Ilmend:

TIDJET (M), (2013:), yura-d : « *ula d netta tebđa yef waņas n tayulin : ismiddeg yakan, i d-yelhan d yismawen n yidgan yesεan ccan, tismidegmzit i yellan d iswi i yismawen n yidgan. imezzyanen, tismamant i yismawen imazlayen n yidgan i deg ttazalen waman ney yiybula n waman... »*⁷

Ger **CHERIGUEN (F), (1993: 130-131)**, tasmidegt tamaziyt tebđa ney tettwassen s semmus n tayulin :

✚ **Adrar:** awrir, tawrirt, agemmun, tagemmunt, iyil, tiyilt, d ayen yesεan assay d yidurar, d ayen yessawnen.

✚ **Iger:** alma, iger, tigert, tigrin ; d ayen yesεan assay d yigran.

✚ **Ismawen n waman:** tala, iyzer ; d ayen yesεan assay akk d waman.

✚ **Tamezduyt:** d ayen yesεan assay d yidgan n tmezduyin am: leezib, taddart.

✚ **Amdan:** d idgan i yettwasemman ilmend n yismawen n yimdanen i tenizedyen, aya yettili-d s tmerna n uzwir *at* i yismidden

Ismawen n yidgan imezzyanen d aħric seg tesmidegt, ayen i yessemgiriden gartaggayin n yismidgen, yezmer ad isken anect-a deg yismawen n yidgan imezzyanen ; rnu yer-s d ismawen n yidgan imezzyanen i yettuyalen d ismidgen, ihi ulac tamgarda gar-asen deg wayen i d-skanayen inumak i d-malen, lameena tella deg talya tarakalt imi d ismidgen i ilan tilisa yezzifen yef n yidgan imezzyan.

⁷«... Elle-même subdivisée en plusieurs sous-branches : toponymie proprement dite. Qui s'intéresse aux noms de lieux d'une certaine importance .La microtoponymie qui a comme objet les noms des lieux-dits .L'hydronymie pour les noms propres De cours et des sources d'eaux ou tout autre lieu».

7. Tussniwin i iqedcen yef tsmidegt:

Ilmend n **CHERIGUEN, (1993: 19)**, tismidegt d aħric deg tesnilest, tesseqdac a aħas n tussniwin tinmettiyin , dya tuklal ad tes assay d tussniwin-iw nniđen , akken ad tessiwed ad d-tessegzi ismawen n yidgan; gar tussniwin id-ibder **CHERIGUEN, (1993 :19-23)**: amezruy akked tussnamettit, taraklt, tasenzikt, tasnalest, tasnilest, asiđnawal, tasnamka.

7.1. Amezruy

Iwakken ad ad-nessegzi adeg ilaq ad nuyal yer umezruy acku yella-d unekcum n yibarraniyen yal yiwen s tutlayt-is ,d yidles-is. d annect-a iy- yeğgan ad tili tezrawt deg usemni n yismawen n yidgan yef waya tasmidegt tesseqdac amezruy deg tezrawt-is.

❖ MD: abrid n baylek, yemmal-d anekcum n yitarkiyen yer lzzayer.

7.2. Tasnalest:

D allal agejdan n tsmidegt, acku tuget n yismidgen sean assay d wayen yerzan aħric n wansayen, timmarrewt akked tesređt...

7.3. Tasenzik:

Tasenzik tesea assay d tsmidget, imi tesseqdac tizrawin-is akken ad tessiwed ad taf talyiwin tiqburin n yismidgen, aya yettak-d tallelt I tmussi n umahaz n tutlayt d usebde n umezruy-is.

Ilmend n wayen id-yenna **CHERIGUEN, (1993: 20)**, tasenzikt tettakk-d tallelt i tsmidegt , lada deg wayen yerzan tira taqburt.

7.4. Tarakalt:

Llan atas n yismidgen am: iyil, agni, cudden yer trakalt, taneggarut-a tessegzay-d agama n yidgan yef waya i tesεa azal d ameqqran deg tesmidget .

D tussna n yiles, (**Saussure : 1915**), d tussna i d -yelhan d tutlayt , tettnadi yef wayen yerzan aglam n Tutlayt (deg yiwen n wakud, gar wakuden yemgaraden) , deg-s teffey-d tesmidget , yef waya tisemidget terza tasenawalt.

7.5: Tasnilest:

Ihi tamsislit, tasnalya, tasenamka,tarakalt, ladya tagmuzart d tid i d-ikeččmen ugar deg usegzi n yismidgen.

7.6: Asidnawal:

D yiwet n tarrayt i tesseqdac tesmidegt deg tezrawt-is s waṭas, akken ad ay-d-ibin anta tutlayt i d-yefkan atas n yismidgen deg temnaḍt anda llant .

ilmend n wanect-a ,**CHERIGUEN(F),(1993:23)** b: yenna-d:«*asidnawal yeskan-d deg kra n temnaḍt ma yella ismawen n yidurar i yugten yef wid n waman[.....].yeskan-d d ayen anta taggayt n yisemidgen yugten deg temnaḍt tagtutlayt akken ad nzer anta tutlayt i d-yefkan atas n yisemawen imazlayen*»⁸

8: Assudem:

Deg tmaziyt llant atas n taggayin n usiley n wawal; asuddem yettili-d s tmernan kra I yisem seg umyag, isem seg yisem amyag seg yisem; llan sin leṣnaf : asuddem ajeruman d usuddem anfaliw .

8.1. Asuddem ajerruman:

⁸ «Elle répond , par exemple , à la question de savoir si dans une aire géographique donnée les noms de relief sont plus ou moins importants que les hydronymes [...].Elle peut contribuer efficacement à l'évaluation d'un type toponymiqu , particulièrement dans une aire plurilingu , pour déterminer quelle langue a fourni le plus ou le moins de noms propres.»

Yettili-d s tmerna n tecrad i umyag ney i yisem akken ad nessufey awal nniden .

Ter **MAHROUCHE, (2001: 58)**: yenna-d: «d asiley n tayunt tamawalant s usenteḡ gar unmawal akked walyac».

ihi nessiliy-it-id d win id-nessiliy s useddukkel gar ulyac ajerumman akked unmawal.

8.3 asuddem anfalan:

asuddem anfalan yettili-d ama s tmerniwt n kra walyacen, ney s wallus n tergalin. awalen-a d wid i nesseqdac deg tutlayt n yal ass, maca d ayen merrayen i wakken ad neeqel anwa i d aḡar-is, imi myekcamen d wawalen inasliyen .

9. Asuddes:

Deg tmaziyt asuddes d ayen i d-nessiliy s zeddi n sin walyacen imawalanen akken ad ay-id-yefk tayunt tamawalant yamaynut.

Ilmend n **TIDJET(M), (1997:104)** : « D abrid asddasan i usiley n umawal i yerzan asemyiger n tayunin, ilmend n yilugan n tseddast i usenulfu n tayunin timaynutin ».

ihi nessiliy-it-id s uzeddi n yilugan n tseddast akken ad ay-id-yefk tayunin timaynutin.

9.1. Asuddes Asdukkan:

Asuddes asdukkan yettwasily-d s umqarab ney s umecebbek gar snat n tayunin timawalanin ney ugar, akken ad d-fkkent tayunt tamawalant .

9.2 Asuddes aduklan :

D asemlel n snat n tayunin timawalanin, maca nferraq gar-aset s tenzayt , i wakken ad nessufey tayunt tamawalant tamaynut .

10. Arettal:

D awal i d-yekkan seg tutlayt-nniḍen tawerdanit, s yin akin yekcem deg tutlayt am wawalen-nni inašliyen, yarza amawal d tseddast ulac tutlayt i izerwen i yiman-is; seant akk lixšaḥ; gar waytid i d-yemmalen yef urettal nessukkes-d Mass **MAHROUCHE , I , M .(2002/2001:35)**, i d-yennan: « *d akala n ukeččum n yiwen n uferdis n tutlayt-nniḍen*»⁹.

10.1. Arettal agensan:

Yezmer ad yili d axel n yiwet n tutlayt, yettili deg tantala yer yiwen n wegraw utlalayan, akkan i d-yura: **BERKAI (A) (2009:37)**«*d win yettwaxdamen yer d axel n unagraw asnilsan*¹⁰».

10.2. Arettal uffiy:

D arettal n wawal seg tutlayt yer tayed, akken dayen i d-yemmeslayen

*Fell-as BERKAI (2009:38) yenna-d:«d arettal Seg tutlayt taberranit s tfesniwin timettiwin , yamgaraden yef tutlayt i ttid-iredlen.»*¹¹

MD:

-tutlayt Tamaziyt→tutlayt taera , M:d ljaameε.

-Tutlayt Tamaziyt→tutlayt tafransist.

⁹«L'emprunt est un processus d'incorporation et d'intégration d'un élément d'une langue a une autre»

¹⁰ « C'est un emprunt fait a l'intérieure d'un système linguistique »

¹¹ «c'est un emprunt a une langue qui a des degrés variables , est étrangers par rapport a la langue d'accueil»

11. Tasnalya:

Tasnalya d aswir seg yiswiren n tesnilest i izerrwen talya n wawal sumata d isem ama d amyag.

11.1: Tabadut n tesnalya:

Tasnalya d aswir seg yiswiren n tesnilset i izerwen talya n wawalen s umata d isem ama d amyag **DUBOIS (j) d wiyad (1999:345)**: «*tasnalya d aglam n yilugan i yesleḥayen tayessa n daxel n wawalen, d aglam n teyessa n wawalen yef yiwet n tikkelt, dasedukel n wuddusen deg tfiyiret ilmend n ulugen*». ¹²

Ma yella yer, **LEMANN ,(A) & Birthet (F-M) ; (2000 ,101)** :« *tasnalya tamawalant yellan deg umezruy: tezarw talyiwin n wawalen deg umezruy n tutlayt*»¹³.

Deg tmaziyet awal yezmer ad yili disem amakken yezmer ad yili d amyag, Maca yal yiwen seg sen yesea ticrad as d-yezzin .

Ihi leqdic-ney ad yili yef wazal n 90 n yismawen i d-negmer seg temnaḍt-a. yettkemil-it, yessegzay-d tayara n umilan . Isem yesea tawsit (amalay, unti) . amḍan (asuf , asget) . addad (ilelli, amaruz)».¹⁴

¹² «La morphologie est la dexription des règles qui régissent la structure interne des mots. La morphologie est la dexription à la fois de la structure interne des mots, règle de combinaison des syntagmes en phrase».

¹³ «La morphologie lexicale a d'abord été historique : elle étudié la formation des mots dans l'histoire de la langue».

¹⁴ «Le nom comprend les substantifs et les adjectifs. Ils ont tous deux des mots variables. Le substantif désigne une personne, un animal ou une chose, l'adjectif le complète, il exprime essentiellement une qualité de substrat. Le nom varié en genre (féminin, masculin), en nombre (singulier, pluriel), et en état (libre, annexion)»

11.2. Isem:

D awal d-yemmal amdan, ayersiw, tayawsa, akken dayen i yesea ticraḍ tigejdanin (tawsit, amḍan, addad) akked tecraḍ tisuddimin (isem n n tigawt, isem n tyara, isem n umekar, isem n wallal).

Ter n **NAIT ZERRAD (K), (1995 :44)**: « *isem yezmer ad yili d amilan ney d arbib wi d imattayen. Amilan yezmer ad d-yesken amḍan, ayersiw ney tayawsa, arbib, yettkemil-it, yesegzay-d tayara n umahil isem yesea tawsit (amalay,unti) ; amḍan(asuf asget);addad (ilelli , amaruz)*»¹⁵.

Ma d **SALEM CHEKER** yesbadu-d isem deg awal-is yenna-d **(1991:125)**: « *isem yettili-d s usdadud usdukel n uẓar amawalan d usekkim akked d tcraḍ tigejdanin*»¹⁶.

11.2.1: Ticraḍ tigejdanin n yisem:

11.2.1.1: Tawsit:

Deg tmaziyt tawsit d tasmilt gar tesmilin tijerrumanin, d nettat iyessemgiriden gar umalay d unti . Ihi **DUBOIS (J) & ALI, (1999: 217)** yenna-d:«*tawsit d tasemilt tajerrumt iyfarqen ismawen deg yimunen inismen , aya yettili-d s kra n twuri n umḍan*»¹⁷

¹⁵ «Le nom comprend les substantifs et les adjectifs, Ils sont tous deux des mots variable , le substantif désigne une personne , un animal ou une chose , l'adjectif le complète , il exprime essentiellement une qualité de substantif. Le nom varie en genre (féminin, masculin), en nombre (singulier, pluriel), et en état (libre, annexion).

¹⁶ «Le nom défini par l'association d'une racine lexicale, d' un schème nominal er de marqueb obligation»

¹⁷ «le genre est une catégorie grammaticale reposant sur la répartition des noms dans des classes nominales en fonction d'un certain nombre de propriétés formelles qui se manifeste par les références pronominales»

❖ **11.2.1.1.1. Amalay:**

Isem amalay yer **NAIT-ZERRAD (k), (1995:44):**«*isem deg tmaziyt, s umata ibeddu s yiwet gar teyra-ya(a,i,u) »*.¹⁸

MD:

Agemmun , agrur ,agni.

❖ **11.2.1.1.2. Unti:**

Isem unti deg tmaziyt , sumata yettili-d s tmarna n (t) yer tazwara d (t) yer tagara asiley-ines yebna yef yisem amalay. Syen ad d-naf **SADIQI, (1997, 112)** deg wawal -is tenna-d:«*tawsit deg tjerrumt d tin ibedden yef usmil n tuzzuft. Tamsukt tasnalyant n yismawen untiyen tettwasedmen-d talya –nsen s umata seg yismawen imalayen s tmarnan walyac aruyil*»¹⁹.

➤ **Unti yesəan amalay:**

Abelluḍ → tabelluḍt.

Ibirqec → tibirqect.

Aḥriq → taḥriqt.

Iyil → tiyilt.

¹⁸ «Le nom masculin commence en générale par une des voyelles initiales (préfixe d'état : a, i, u)

¹⁹ «Le genre en grammaire nous permet de catégoriser les noms féminins .La structure morphologique des deux catégorie en question suggère que généralement les noms féminins berbère dérivent morphologiquement des noms masculins leur correspondent par l'Édition du morphème discontinue(t-t).»

➤ **Unti ur nes̄i ara amalay**

MD :

Tala, tasa, timest, lmut ddunit atg.

Ayen i d-nezra , isem unti s umata ittek-d seg yisem amalay anecta s tmarna n« t» yer tazwara d tagara, anect-a yeskanay-d dakken isem amalay d talya tarucridt ma yella disem unti d talya tarucridt yetteli-d deg talya.

Deg unamek yetteli-d wassay gar umalay d unti imi **CHAKER (S), (1991:125)**; Yessegzay-d amek yezmer ad d-yilli wassay -asen amakken yef tenmegliwin dayen i yellan gar-asen :«*tanmegla gar uwtem ~tawtemt*)/(*asemyar ~asemzi*)/(*agraw~afardis*)/(*asmenyer~amagnu*)²⁰ ».

Aya ad ti-d-nzer deg yimediyaten :

➤ ***Awtem~tawtemt***

Agarfiw~tagarfa

Awtul~tawtult

➤ ***Asemyar~asemzi***

azru~tazrut

agemmun~tagemmunt

➤ ***Agraw~afardis***

Agrur~tagrurt

➤ ***Asmenyer~amagnu***

Agni~tagnit

²⁰ «...cela est dû à la polyvalence sémantique de l'opposition masculin/féminin. Qui recouvre des distinctions diverses : «male»≈«femelles», «grand»≈«normal », «normal»≈«petit»«collectif»≈«génétique»≈«individue».

11.2.2: Amdan:

Ger **DUBOIS (J) & ALL (1999: 325)** «*D tasmilt, temmal-d ismawen d-yeskanan imdanen , iyarsiwen ney tiyawsiwin*²¹»

❖ 11.2.1.2.1: Asuf :

Ger **DUBOIS (J) & ALL (1999 :434)** yenna-d:« *D aferdis n tjerrumt seg tasmilt n umdan, yeskanay-d asuf deg yismawen*»²²

MD/ agni, tamda, taewint...atg

❖ 11.2.1.2.2: Asget

D ayen I d yemmalen atas n tyawsiwin , asget yettas-d seg wasuf imi **NAIT d-ZERRAD (k),(1995 :49)** deg wawal-is yenna-d: «*deg tmaziyt amdan yesεa asuf akked d usget* ».

Yella ubeddel gar krad n teskiwin-a aya deg teẓri tamezwarut n usget umata« a»yettuyal d«i»²³

MD:

axrib→ixerban

taewint→tiwinin

tala→tiliwa

agni→igna.

²¹ «le nombre est une catégorie grammaticale reposant sur la représentation des personnes, animaux ou objets, désigne par des noms.»

²² «Le singulier est un cas grammatical de la catégorie du nombre*traduisant la singulier dans les noms.»

²³ «le berbère possède un singulier et un pluriels .On distingue trois types de pluriel externe(ajoute d'un suffixe)et un pluriel interne(alternance interne)et un pluriel mixte(suffixe + alternance interne).Il ya une modification de la voyelle initiale pour les trois types de pluriel(en générale le« a» devient« i»).

11.2.1.3. Addad:

Addad deg tmaziyt yettili-d ilmend n usemgired gar waddad ilelli d waddad amaruz.

AISSOU (o), (2008:60): «d taggayt n tjerrumt i digelan s umgired gar waddad ilelli d waddad amaruz.»²⁴

❖ 11.2.1.3.1: Addad ilelli:

D isem ilelli mi ara yili berra n tefyirt ney deg waddad anaşli.

MD:

Agni.

❖ D asemmad usrid

MD:

Yezza tagrurt

❖ aseynu

MD:

D tabelluţ, d annar, d adrar.

❖ Asemmad arusrid

MD:

Iruh s azniq

❖ 11.2.1.3.2: Addad amaruz

²⁴ AISSOU(o), (2006 :60) :«C'est une catégorie grammaticale qui assure l'opposition entre l'état libre et l'état d'annexion.»

Yettili-d s ubeddel n teẓri tamezwarut ney s uyelluy-is izmer ad yili s tmerna n tehrayt i waddad ilelli . **NAIT ZERRAD (k), (1995: 62)**, yenna-d: «*Addad amaruz n yisem yetteli-d s ubeddl n teẓri tamezwarut deg tuget n yisentalen n tjarrumt.*»²⁵

MD:

axxam→uxxam

taxribt→ texribt

uccen→ wuccen

12. Tasnamka:

Tasnamka d aḥric n tesnilest ,iswi-ines d aglam n yinumak n wawalen yellan deg tutlayt. D tussna izerrwen inumak n tayunin n umawal akk d wassayen yellan gar yinumak.

Ilmend **CHERIGUEN (1993:23)**, «*ur terzi ara kan tasuqqilt n yismidgen ayen yeffyen deg tesnawalt, taslaya akk d temsiselt, tagmuzart d usidnawal akked usismel ilmend n tayult; ihi tezmer ad d-tettwasegzi akken iwata*»²⁶.

12.1. Iswi –ines:

Iswi-ines ameqqran d tazrawt n yinumak n tayunin timawalanin .

12.1.1. Tagetnamka:

Awal agetnamek d awal mi ara yesɛu atas n yinumak.

Ilmend **TIDJET (M), (1997:33)**:« *Tagetnamka deg-s yezmer yiwen n umsil ad imel atas n yinumak*»²⁷.

²⁵ «L'état d'annexion du nom se manifeste par une modification affectant sa voyelle initiale dans certains contextes grammaticaux.»

²⁶ « La sémantique ne concerne pas seulement l'interprétation des toponymes. Des données découlant de la lexicologie, de la morphologie mais aussi de la phonétique et de l'étymologie, ainsi que de la statistique lexicale et du classement par domaine peuvent alors être expliqué avec un maximum de précisions».

²⁷ « La polysémie est une possible qu'a un signifiant de présent plusieurs signifiés»

MD: yečča:

Yečča tagella.

Yečča leqwayeḍ-is.

Yečča aqqaruy-is.

Win yeččan **yečča** ,win ur nečči tarbut tekke-s.

Win **yeččan** yarwa yexdaε rebbi.

12.1.2. Taynamka:

D awal i yesean yiwen n unamek.

Ilmend n **DUBOIS d wiyad (2002:323)**, « *yettili yiwen n wawal d aynamek mi ara yeseu yiwen n unamek d anemgawal i yesean atas n yinumak²⁸* ».

MD:

Tala=tala.

Lqaea=lgaεa.

12.1.3. Taynisemt :

Aynisem, mi ara yilin sin n yismawen ney ugar ttwarun kifkif, ttwanṭaqen kifkif maca ur sein ara yiwen n unamek .

DUBOIS d wiyad (2002 : 334),«*deg umawal aynisem d awal i d-nenneṭteq,I nettaru am wayeḍ maca ur yesei anamek am uneggaru-ya*».²⁹

MD:

²⁸ «Un morphème ou un mot sont monosémique quand ils n'ont qu'un seul sens, par opposition aux mots qui ont plusieurs sens (polysémique)».

²⁹ «Dans le lexique, un homonyme est un mot qu'on prononce ou/et qu'on écrit comme un autre, mais qui n'a pas le même sens que ce dernier».

arbib→ n tjerrumt

arbib→ mi ara teiwed tmeṭṭut zwaj Ad ttaf mis n wargas-is

Taggrayt:

Γer taggara n uḥric-a nessawed nemmeslay-d yef tesnisemt, akked d tesmidegt nefk-d azal-is, akked d taggayin-is, nezra-d tussniwin iqedccen fellas, aya dayen ara d-yilin d talelt i uḥric n tesleḍt.

Ahric n tesledt

Aḥric n tesledt

Deg uḥric-a ad neg tasledt tasnalyamkant n yismawen n yidgan n taddart n at yahya, i d -yezgan deg temnaḍt n udekkar. deg -s ad d-nefk issallen n tjerrunt i yal ismiddeg yellan deg wammud ama d ayen yarzan tawsit, amḍan, addad. Yal ismiddeg ad as-d-nefk talya s wacu i t-nufa akked ttuksa uẓar-is akk d usebter anda nufa awal-nni, syin akkin ad nefk tabadut i d- fkan yimsulya-nney ma yella tella ; d unamek-nsen deg yisegzawalen inesseqdec. Ma yella d ayen yarzan amyewer n yesmidgen deg tesledt-a (ismidgen iḥerfiyen, uddisen, isuddimen).

I. .Ismidgen iḥerfiyen:

✓ Agelmim:[Ag^welmim]

• Sl tjr; d isem ml/sf/il .{u}

- **BD:** d amkan ttnejmaɛen deg-s waman.

✓ **J.M.D:** «agelmim», √GLM, (sb257), *point d eau stagnante* || d adeg deg-s ttnejmaɛen waman.

✓ **M.T:** «agelmim», √GML, (sb19), *resevoir* || d allal jemaɛen (sexzanen) deg-s aman.

✓ **K.B:**«agelmim», √GLM, (sb 156) || amkan lqayen ideg ttnejmaɛen waman n useswi (tissit) n tebḥirt d wid n lmal.

2. Agni:[Ag^wni]

- **Sl tjr:** isem ML/SF/il. {U}.

- **BD:**D amkan yezga d luḍa deg tlemmast n taddart

✓ **J.M.D:** « agni », √gn, (sb236), «*plateau, terrain plat*». || Lqaea isewwan, luḍa yettfakkan s tsawent zzint-as-d tyaltin.

✓ **M.T:**« agni », √gn, (sb 159), « *depression de terrain, endroit abrite plateau entouré de colline* ». || Luḍa zzint-as-d tyaltin.

3 .tabellaɛt : [tabellaɛt]

✓ **SL TJ** : d isem nt/sg/il. {U}.

✓ **BD**: d amđiq llan deg-s waman ur nelhi ara.

✓ **J.M.D**: «abellæ», √ble, (sb27); « ibellæen (i) || *flaque*. tga tiqit abellæ!. *Une petit cause aprovoqué de grands degats (une gaute) a fait une flaque*».

✓ **K.B** : bellæ, √ble, (sb 7) ; «Mi ara azlen waman deg lqæa».

4. Laezib : [yaezib]

✓ **Sl jr**: sm /ml/sf/war .add.

✓ **BD**: d adeg yebeed yef taddart, yezga-d deg umalu n taddart, amkan-a d luđa yelha i tfellaħt.

✓ **J.M.D**: «leezib», √ezb, (sb 1014), «ferme; établissement agricole ou habitation isolée dans la campagne». || d aħriq, D adeg n tfellaħt, ney d tamezduyt ybaeden yef taddart.

✓ **M.T**: «leezib», √ezb, (sb 868) «*campement provisoir dans un endroit propice aux pâturage*». || d adeg n teksawt, deg-s imyan d lfakya.

5. læinser : [yæinser]

Sl tjr : sm ml/sf/sg.leewanser.

• **BD**: d acercur qqwan deg-s waman, ttilin ama deg unebdu am adeg tegrest, yezga-d ddaw deg luđa n taddart.

✓ **J.M.D** : «læinser», √lensr, (sb 993), «*fontaine, source*» || Tala, aybalu.

✓ **M.T** : «læinser», √lensr, (sb 849, source). || aybalu.

6. tabelluđt : [tabelluđ]

• **Sl jr** : sm nt/sf/ml.abelluđ/DL/DM .tbelluđt.

• **BD**: d adeg n tyimit, semman-as ilmend n tbellđin yellan dina, ttezga-d deg ubrid yessekcamen yer taddart.

✓ **J.M.D**: «abelluđ», √dlđ, (sb 23), «*Glands (liege)* ». || aseklun ubelluđ.

7. Isyaxen: [isyaxen]

- **Sl jr:** sm.ml/sg/sf.Asyax/DL/DM.yisyaxen.
- **BD:** d iger, fkan -as isem-a acku yettsix wakal-is kra kra.
- ✓ **J.M.D:**«ssix», √sx; (sb 801), «crouler, s'effondrer». || Yettsax, asyax.
- ✓ **M.T:**«six», √sx, (sb 626), «crouler, s'éboucher, s'affaisser». || six, ttsix.lu

8. Tiëwinin :[tiëwinin]

- **SL TJR :** sm.nt/sg. {te},SF.taëwint.
- **BD :** d amkan tella deg-s taëwint n waman , deg-s i ttawin aman ; bab n yigran-a iwakken ad sseswen yes-s ayen zžan yakkan
- ✓ **J.M.D:** «taëwint», √ewn, (sb 1004) ; «aëwin el laxert di ddunit tebba, *les provisions pour la se préparent en ce monde*».
- ✓ **K.B:**«taëwint», √ewn, (sb 352); «tiṭ n waman amkan annisa i d- ffyen waman».

9. Agemmun:[ağemmun]

- **SL TJR:** sm .ml/sf. DM {U}.
- **BD:** d amkan ur nettewazdey ara xeddmn deg-s at taddart tibħirin.
- ✓ **J.M.D:**«agemmun», √gmn, (sb 261), «*tas, amoncellemet melon de terrain*». || d ayen ur nelli d lewđa ama d awrir,ama tiyilt.
- ✓ **M.T :**«agemmun», √gmn, (sb157), «*Terre cultivée disposé en cuvettes, en sillons ou en carrés de manier à recevoir l'eau d'irrigation*».D tamedmurt yes i jemĔen amani wakken ad yisew yimyi.
- ✓ **K.B :** « agemmun», √gmn, (sb 157) ; « taddart, aëmmur, aëmrrur ».

10.Lebyar : [yebyar] :

- **SL TJR:** d isem ml/sg /sf {Ø}.
- **BD:** d amkan ttnejmaĕen wamanxila yerna lqay nezzeh.

- ✓ **K.B:** «lbir», √lbr, (sb 145). «Amdun» lqayen i qqazen medden deg wakal akken ad d-salin aman.

11. Aşgen [asġen]:

- **SL TJR:** sm, ml/sf {u}.
 - **BD:** /
- ✓ **J.M.D:** «asġ^men», √ sgn, (sb 763) || literie.
- ✓ **K.B:** «sgen», √ sgn, (sb 251). «amjux, tagennarit anda ttidiren yewtaln lexla».

12. Isumer: [isumer]:

- **SL TJR:** sm; ml/sg. {u}.
 - **BD:** tama anda i d-craq yiġij n sbaħ.
- ✓ **J.M.D:** «asammer», √smr, (sb 780). «*Destoing* asammar, isummar (i) || *vers a exposé au soleil usammer, fontaine réputée pour ses propriétés magique (ou sud-Quest de wayzen)*».
- ✓ **K.B :** «sammer» || tama, idis iqublen iġij.

13. Tiensrin:[tiensrin]

- **Sl tjr:** sm ml/sg/il.leinser.

Nefkka-d yakkan tabadut fell-as deg sebtar 37.

14. Timizar: [timizar]

- **SL TJR:** sm, nt/sg. {te}.
 - **BD:** D Amkan yezga-d yef yiru n taddart; xedmen deg-s tibħirin.
- ✓ **J.M.D:** «tamazirt», √mzr, (sb 530), «*champ ou jardin situé en bordur de village*». || D taqwirt tezga-d yef yiri n taddart.
- ✓ **M.T:** «tamazirt», √mzr, (sb 448). «*Terre; champ, propriété*». || D akal ; d aħriq.

15. Aħriq :[aħriq]:

- **Sl tjr:** sm, ml/sf/il. {u}.

- **TB** : d aħriq yezga-d yef yiri n taddart, xedmen deg tibħirin.
- **J.M.D** :«aħriq», √ħrq, (sb 338) ; «*Boqueteau*». || D adeg n tfellaħt SL acku akal-is yelha.

16. Tijnanin: [tijnanin]:

- **SL tjr**: sm; nt/sg /il.{te}.
 - **TB**: D iger deg-s kra yellan d lxir am tjunan.
- ✓ **J.M.D**:«Tajnant», √jn, (sb 372);«*vigne grimpante*» || tizurin.

17. lbur:[lbur]

- **SL TJR**: sm, ml/sf/il. {Ø}.
 - **BD**: D iger ur nelħi ara i tfellaħt.
- ✓ **J.M.D**: «lbur», √br, (sb 36):«*Terrain en friche; endroit non labouré.*» || Dadeg ur ittwaxdamen ara, ur ittwanqac ara.
- ✓ **M.T**:«bur», √br, (sb 25) ; «*rester en friche (terre) être non irrigable être inculte*». || teqqim ur tettwaxdam ara (lqaea),ad tili ur tettwaxdem ara ,ur tettwanqac ara.
- ✓ **K.B**:«lbur», √br, (sb 20); iger ur nettwaxdam ara .

18.Qennuc :[qeNuc]

- **SL TJR** : sm, ml/ sf/il.{u}.
 - **BD**:/
- ✓ **J.M.D** :«aqenuc», √qn, (sb 668). Iqnučen/iq^unac (ye) || *autre plein.t-talewt yeččuren i d aqnuc c 'est l'autre pleine s 'appelle ainsi.*

19. Mluka :[mluka]

- **Sl tjr**: sm, ml/sf/il.
 - **BD**:/
- ✓ **J.M.D**: «emlek», √mlk, (sb 499); ur emliky; ar yemlik- amlak || *posséder.* Ur emliky ara iman-iw, *je suis incapable de réagi, je n 'y puis rien.*

20. aqemmac:[aqeMec]

- **SL TJR:**sm, ml/sf /il. {u}.
- **BD :** /
- ✓ **L.M.D:** «eqmec», √ qmc, (sb 665), V. VB. ekmeç, K m c iqemmec ; ur yeqmic-aqmac || francer; faire des plis.
- ✓ **K.B:**«qmeç», √qmc, (sb 204), ndel, sekker allen-ik.MD iqmeç allen-is.

21.Tigzirin:[Tigzirin]

- **SL TJ:** sm, nt/sgt/il.{te}.
- **BD:** d iger yečan ačasn waman d rrebiç qqaren-as tigzirin.
- **J.M.D:**«tigzirt», √gzr, (sb 283); «connu uniquement en toponymesnom de village. des at yanni» || Tettwasen kan deg tesmidegt: isem n taddart n at yanni.
- **K.B:**«gzirt», √ gzr, (sb 93); akal iwimi id-yezzi lebħer seg yal tama.

22. taddart:[taddart].

- **Sl Jrm:** sm, Nt/ Sf/ Al. {Ø}.
- **BD:** d adeg n tmezduyt, yeččur d ixxamen n zik d iqdimen, tuget deg-sen ur ttwazdyen ara, ruħen akk yer yixxamen ijdiden.
- ✓ **J.M.D :** «taddart »,√ tdr, (Sb 152) ; yefka-d anamek n taddart s tefransist « village »
- ✓ **M.T:**«taddart», √ tdr, (Sb 71), « taddart axxam, asget-is tadwirin/tiyedwirin.

23 .aftis: [aftis]

- **SL tjr:** sm, ml/sf/i. {u}.
- **BD:** d isem n yiger, akal –is yezga yebrez, d adeg ur t-ikeččem bara yitij, yezga-d zdat n yeyzer yer umalu n taddart.

- ✓ **J.M.D:**«aftis», √ fts, (sb139), «*champ humide marécageuse*». || d azayar iberzen (yesεan).
- ✓ **M.T:**«Aftis», √ fts, (sb 139), «*vallon humide et verdoyant*». || d azayar iberzen.
- ✓ **K.B :**«ftis», √ fts, (sb 78). || amkan i yellan yef yiri n wasif, n lebher, yeččur d aman D rrmel.

24. tizεetrin : [tizεetrin]

- **SL tjm:** sm, ml/sg/il. {te}.
- **BD:** d amkan llant deg-s atas n tezεetrin.

25. Axrib : [axrib]

- **Sl Jrm :** sm, ML/ Sf/ il {U}.
 - **BD:** d yiwet n tama deg taddart, llan dina yexxamen n zik, tuget deg –sen ylin ur ttwazedyen ara.ylin qqimen akken ur sen-εawden ara lebni, yef aya i d-as semman i umkan nni taxri.
- ✓ **K.B :**«xrib»√ **xrb**, (Sb 310) ; xrib (axrib a/uxrib, axxam, lħara yeylin ur nettwazdey ara, Nt : taxribt (tixribin), SG : Ixerban.
- D tagara –agi i εuyalen bennun dina, nezmer ad nnini tama –agi temgarad yef tiiyađ, imi tesεa ayen akk ilaqen i tudert, llan waman

26 .acercur: [acercur]

- **Sl tjm:** sm, ML/ Sf/ il. {u}.
 - **BD:** d amiq anda tt-carcuren waman.
- ✓ **J.M.D:**«acercur», √ cr (sb), || *crête.v.plus lois c r*.
- ✓ **KB:** «cercur», √ crer, (Sb 32); cercur (acercur) a/ucercur, amkan εlayen seg wansi id ttmirin wamans ddfeq.
- ✓ **M.T:** «cercur», √ cr, (sb 32), amkan εlayen seg wansi i tt-miren waman s ddfeq. M.D. ulac iyicban acercur n kefrida.

2. acruf: [acruf]

- **Sl tjr:** sm, ml/sf/il. {u}.
 - **BD:** d amkan elayen yef wayen akk i d-as-dyezzi.
- ✓ **j.M.D:** «acruf»; √ crf, (sb 107), *aħecraruf /icerfan (i)/icrufen (ye)* || *grande roche. precipice. Ulint icerfan ur zeggren iy^uezrawen.*
- ✓ **M.T:**«cref», √ crf, (sb 704): «*Ligoter, attacher, en trarer d amkan icerfen, I yessuksren atas, deg-s ticrufinn ublat*».

28. Tihjartin: [tħjartin].

- **Sl tjr:** sm, nt/gt/il. {te}.
 - **BD:** D azniq d amezyan deg-s I tturaren warrac imecħuħen.
- ✓ **J.M.D:**«Tahjurt», √ ħjr, (sb 313). *tħjurin (te)* || «*petit morceau “pierre” de surce, savonnette, une piece de domino*».
- ✓ **K.B :** «ħjurt», √ ħjr, (sb 112), tayawsa ilan talya n tyajurt. M. D: ssker-nni bu thjurin.

29. Ĥefad: [ħefad]

- **Sl tjr:** ml/sf//il. {Ø}.
 - **BD:** tawacult tamenzut yellan deg umtiq ni qqaren-asen iħefuħen.
- ✓ **J.M.D :**«eħfed», √ ħfd, (sb 310) iħffed : ur yehfid, aħfad, lehfaħa, ħefuħ || *Apprendre, retenir (par leÇons, coneils).apprendre par cœur.*

30. Ljameħ [ljameħ].

- **Sl tjr :**sm , ml/sl. {Ø}'
 - **BD:** d amkan anda tt-ymān yirgazen d yemyaren; deg-s farrun timsal n taddart.
- ✓ **J.M.D:**«ljameħ», √ jmħ, (sb 371); «*Mosquée*» . || D tamsgida.
- ✓ **M.T:**«ljmeħ», (sb 313):« *Mosquée école timsal n taddart coronique*». || D tamsgida, d aħerbaz n leqran.

31. Tazaneṭt: [tazaneṭ]

- **Sl tjr:** sm, nt /sf/il. {te}.
 - **BD:** /
- ✓ **J.M.D:** «tizantin», √ tzn, (sb 949) . || *Nom d'unité de preceden. t-tazan , c'est une belle femme.*

32. Amgud: [Amgud]

- **SL tjr:** sm ml/sf/il. {u}.
 - **DB :** D iger mezzeyin, yer yimsulya Amgud d ayen akk mezziyen
- ✓ **J.M.D:** «amgud», √ mgd, (sb 489), «jeune pousse; greffon. Un plant de figuier». || *isegm, amgud ney tiskert mezziyen, de aseklun tazart.*

33 .Agennun: [aġeNun]

- **SL TJR:** sm, ml/sf/il. {u}.
 - **BD:** /
- ✓ **J.M.D :** «agennun», √ gn, (sb 264), *at gennun, non d'une eneinne confédération des tributs entre tizi ouzou et la mer.*

34. ibuəyiten : [ibuəyiten]

- **SL tjr:** sm, ml/sgt/il. {Ø}.
 - **BD :** imezday i yellan deg umtiq-nni tanekwa nsen eli yef waya is-semman ibueliten.
- ✓ **J.M.D :** «abeeli »; √ ble ; ibaəyiten : tabeelit, tibeeliyin
|| *Non arrosé sans eau : qui na pas besoins d'eau.*

35. issukkyen: [issuKyen]

- **Sl tjr:** sm, ml/sg/il. {Ø}.
- **BD:** d iger ur nett waxdem ara.

- ✓ **J.M.D** :«asuki», √ sk, destaing isiki || *terre en fraiche .tṭifaṭ-yejj d asuki wala ṭ-yekrez yir fellah, mieux la laisse en friche que la donner à un mauvais cultivateur.*

36. Tamazebt: [tamazebt]

- **Sl tjr** : sm, nt/sf/ il. {Ø}
- **BD:**/

37. Taqqarabt: [taqqarabt]

- **SL tjr** : sm,nt/sf/il.{te}
- **BD:** /

38.εekkaca: [εKaca].

- **SL tjr** : sm, ml/sf/il. {u}.
 - **BD:**/
- ✓ **J.M.D** :«εekkac», √ εkc, (sb 982), *Dans buεekkac toponymie près Ain el Hemmam, Nom d'une tribu des igawawen.*

39. Tifta : [tifta]

- **Sl tjr:** sm, nt/sg/il. {te}.
 - **BD :** /
- ✓ **J.M.D** :«eftu», √ ft, (sb 236), ifettu, yefta, ur yefti-fettu, tfetwan || *permett, donner une autorisation transitoire.*
- ✓ **K.B** :« ftu», √ ft, (sb 78), ini-d aya d waya yeḥlel, ney yeḥrem.

40. Leḥbal: [yeḥbay]

- **Sl tjm:** sm, ml/sg/il. {Ø}.
- **B:** D amkan yeččuren d iḥbal ukarmus.

- ✓ **J.M.D** : «Taḥbulin », √ ḥbl, (sb 300) || *Calette, Beignet, Objet rondet plat*.
- ✓ **K.B** :«ḥbul», √ ḥbl, (sb 104), || tawackan ; asafar n wučči yemagan suwren n yirden (n temẓin).

41. Muccen: [muCen]

- **Sl tjr**: sm, ml/sf/il. {Ø}.
- **BD**: d iger yebeed yef taddart ttilin wuccanen dinna.
- ✓ **J.M.D**:«uccen», √ cn, (sb 97); «*chacal*» aḡersiw.

42. Azru: [azru]

- **Sl tjr**: sm, ml/sf/il. {u}.
- **BD**: D lḡarra n tmezduyt yella wezru dinna.

J.M.D:« Azru», √ zr, (sb 955);«*Rocher, pierre caillou*» || ablat elayen.

43 .Tareẓwart: [tareẓwat]

- **Sl tjr**: sm, nt/sg/il. {te}.
- **BD**:/

44.yifuf: [yifuf]

- **Sl tjr** : sm, ml/sf/il. {Ø}.
- **BD**: d amkan yesea aḡas n tjur.

45 .lemṣara [yemṣara].

- **Sl tjr** : sm, ml/sf/il. {Ø}.
- **BD**:/

46.Ḍiban: [Ḍiban]

- **SI tj:**sm, ml /sf /il {Ø}.
- **BD:**/

47. Amaεrec: [amaεrec]

- **SI tjr:**sm, ml/sf/il. {Ø}.
- **BD:**/

48. Igemrawen:[igemrawen]

- **SI tjr:** sm, ml/sg/il. {yi}.
 - **BD:**D iħerqan anda i d-ttemyayen yimyan ama d tayeddiwt, ama d abesbas.
- ✓ **J.M.D :**«egmer», √gmr, (sb 261), « *cueillir:butiner; Cueillir les feuilles de cardon (tayeddiwt)*». || D agmern n tyeddddiwt.
- ✓ **M.T :**«gemmer», √ gmr, (sb 157), « *Chasser (gibier) ; dérouler voler du bétail, izy*». || D agmer n wayen i d-seyden.
- ✓ **K.B :**«gmer», √ gmr, (sb 164), « *jmeε-d, ħawec-d ayen ur d-nettwajmee yakan* ».

49. Tajmaεt [tajmaεt]

- **SL tjr :** sm, nt/sf/il. {te}.
 - **BD:** D adeg anda ttnejmaεen yemyaren n taddart.
- ✓ **J.M.D:** «tajmaεt», √ jme, «*Reunir, rassembler des hommes de bon conseil pour terminer cette histoire entre vous*» || Tajmaεt, anejmue, jemεen-asen

50 .taεessast: [taεessast]

- **SL tjr:** sm, nt/sf/il. {t}.
- ✓ **BD:** D tiyilt nnig n taddart twulem yer yal amkan deg-s tteasan deg lawan n trad.

- ✓ **J.M.D:**«taæssast», √es, (sb 1003), «*Gardiennne, c' est son tour de garder*». || Aæssas, d nnuba-s n taæssast.
- ✓ **M.T:**« taæssast», √es, (sb 857), «*Garde, action de garder*». || eas, taæssat.

51. tibirqect:[tibirqect]

- **Sl tjr:** sm nt/sf/il. {yi}.
- **TB :** d adeg n tmezduyt yezga-d deg tlemmast n taddart tella tejra n yibiqec dina.
- ✓ **J.M.D :**«bberqec», √brqc, (sb 49):«*être bariolé*». || ad teqleḍ d aberqac.

52. Taxlijt [taxlijt]

- **Sl tjr :** d isem, nt/sf/il. {t}.
- **BD:** D lḥara tamecṭuḥt deg taddart n at yaḥya, drus n yixxamen i yellan dina.
- ✓ **J.M.D:** «taxlijt», √xlj, (sb 198) ; «*hameau ; fraction de village*». || d taxlijt, d amur seg taddart.
- ✓ **K.B :**«taxlijt», √ xlj, (sb 523) : «taddart ; amur deg taddart».

53. Imahellel [imaheLey]

- **Sl tjr:** sm,ml/sf/il.{yi}
- **BD:** D tina i d tawwurt n taddart.

54. Tiqarrabin [tiqarabin]

- **Sl tjr :** sm ; nt/sgt/il. {t}.
- **BD :** /.

55. Mzulen [mzuyen]

- **Sl tjr** : sm; ml/sf/il. {Ø}
- **BD** : /

56. Mezyama [mezyama]

- **Slt tjr**: sm; ml /sf/il. {Ø}
- **BD** : d lemqam yezga-d di tlemmast n taddart

57. Tiyilt [tiyilt]

- **Sl tjr**: sm, nt/sf/il. {Ø}
- **BD** : d amkan yebæed yef taddart, yezga-d deg tsawent
✓ **J.M.D** : «tiyilt», √yl (sb 608); « *petit bras, petite colline*». || tafuste, tawrirt tamzyant.
- **M.T** : «tiyilt», √yl (sb 187); «*petit bras, bras d'enfant*». || tafuset, tafuset n ugrud.

58. Inurar : [inurar]

- **SL tjr** : sm, ml/sg/ il. {Ø}.
 - **BD** : D adeg anda tturaren dabex n uḍar, yezga-d nnig n taddart.
- ✓ **J.M.D** : «annar», √nr, (sb 574), «Aire à battre». || D annardeg-ittnayen.
- ✓ **M.T** : « inrar» √nr, (sb 495) « Aire à battre» . || D annar deg-i ttnayen.

59. Azniq [azniq]

- **Sl tjr** : sm, ml/sf/il. {u}.
 - **BD**: d amtiq anda tturaren warrac imezyanen.
- ✓ **J.M.D**: «azniq», √znr, (sb950); «*rue de village*». || d abrid n taddart.
- ✓ **M.T** : «azniq», √znq, (sb 636); «*rue, passage*». || dabrid.
- ✓ **K.B** : «azniq», √znq, (sb 547); «abrid lħuma».

60. Aḍarḍar [aḍarḍar]

- **Sl tjr** : sm, ml/sf/il. {u}.
- **BD** : d iger ibaeden yef taddart yella deg-s yemyi n uđardar.

61. timeqbart [timeqbart]

- **Sl tjr** : sm, nt/sf/ il. {t}.
- **BD** : d amkan n taddart anida ttemedalen lmeytin.

✓ **J.M.D** : «timeqbert», √qbr, (sb 642); «*cimetière*». || D timeqbart.

62. rantub : [rantub]

- **Sl tjr** : sm, ml/sf/il. {Ø}.
- **BD** : /

II. Ismidgen uddisen :

1 .Lħara n ufella : [lħara ufeLa] ,isem+n+amarnu n wakud.

- **BD** : D amkan yezga-d zdat n lħara n wadda, llan din atas n yixxamen.

➤ Lħara :

- **SL jrm**: sm, nt/sf. {Ø}.

✓ **J.M.D** : «ħara», √ħr, .dans l'expression : *belħar* || *a peu près, environ*

✓ **N** : D tanzayt

➤ Ufella :

✓ **J.M.D** : « ufella», √ fl, (sb 204) : « *au -dessus, en haut* ». || sennig aelay.

✓ **M.T** : « afella», √ fl, (sb 112): « *le haute, ledessus:étage supérieur*

D'une maison » || aelay, sennig, annag, elay deg uxxam.

2- Lħara n wadda: [Lħara ba^wDa] isem+amarnu n wakud

- **BD**: D amkan yezga-d ddaw taddart.

➤ Lħara:

Nefka -d yakkan tabadut-is deg usebter 50.

➤ **N**: d tanzayt.

➤ **Wadda::d amarnu n wakud.**

- ✓ **K.B:**« adda», √D; (sb 99) amkan yettilin uksar.
- ✓ **M.T :**«wadda»; √D (sb 78): «*bas, le bas* || uksar s wadda.

3. Tala n iyil:[taya giyyi] isem + n+isem

➤ **Tala:** d isem nt / sf. {Ø}.

BD: /

- ✓ **J.M.D:**«tala», √ tl, (sb 440): « *Fontaine.* || *d einser d taewint.*
- ✓ **K.B :**«tala» , √ tl , (sb 237), « *leinser, aybalu, taewint iseg d-ttagmen medden aman*»

➤ **N :** *d tanzyert.*

➤ **iyil :**

• **BD :** sm, ml/sf/il.{yi}

- ✓ **J.M.D:** «iyil» √ yl, (sb 608): «*calline.* || *d takeddaret.*
- ✓ **M.T:** «iyil», √ yl, (sb 186 - 187): « *bras*» || afus.
- ✓ **K.B:**«iyil», √ yl, (sb 396), «*deg trakalt, amkan elayen i seg yezmer yimen ad yezger seg ugemmad yer wayed*».

4. Iger n wuṭṭuf: [iger uweṭuf] isem+n+isem

- **BD:** d iger yella deg-s atas n uweṭuf.

➤ **iger:**

• **SL tjr :** d isem ml/sf/il. (yi):

- ✓ **J.M.D :**« iger», √GR, (sb270): de céréale« *champ labouré encemencé de céréale (orange, blé)* || d aħriq yettawaxdamen.
- ✓ **K.B :** «iger», √gmr, (sb 164), «*jmeē-d, ḥawac-d ayen ayen ur d-nettwajmae yakan* »
- ✓ **M.T :** «iger», √GR, (sb 165) : «*champ ; champ labouré, et encemencé ; parcelle de terrain* ». d aħriq yettwaxdamen.

- **N** : d tanzeyet
- **Awettuf** :
 - **Sl tjr** : d isem ml/sf/il. {u}.
- ✓ **J.M.D** : «awettuf», √wtf, (sb 880), || *fourmis, coll.*
- ✓ **K.B** : «gettuf», √wtl, (sb 86) ; awettuf.

05. AT yahya [at yahya] tazelya + isem.

- **BD**: D isem n taddart , fkan-as isem-a acku zik mi ara ruhen ad d-awin tislit, deg lawan n imensi yal yiwen seg yemdanen-a ad d-yeemer tayenğawt n seksu ad yekker deg umkan-is, dya semman-asen d taddaret yettesedhin.
- **At** : tazelya n timerrawt.
- ✓ **J.M.D**:«at», √ t .√sb 819. «*Gens de .fils de*». || tahawact n mmis n.
 - **Yahya** :
 - **SL tjr**: d isem ml/sf.
- ✓ **J.M.D**:«ehyu», √hy, (sb 348). «*Ressusciter, redonner, la vie, reprendre vie*». || yefka-s tudert d tamaynut.
- ✓ **M.T** :«hyyu», √ hy, (sb 266). «*donner la vie, faire vivre, redonner la vie, ressusciter*». D aeiwed n tudert ahad s talya niđen.

06. Iyil baffug [iyiy baFug] isem +isem:

- **BD**: d avrid i d-yeseckamen yer taddart.
 - **Iyil** :
 - Nefka-d tabadut-ines deg deg usebtar 51.
 - **affug**:
 - **Sl tjr**: d isem ml/sf /il.{u}.
- ✓ **J.M.D**: «afeg », √ fg, (sb 194); yettafeg: yufeg, ur yufig, affug, tuffga, tuffgin, ifeg (*employ poétique*) || *voler, s'envoler*.
- ✓ **K.B**:«feg », √FG , (sb 68) , afeg || ferfer, ur ttrus ara,

07. Taggrurt n at mezyan :[tAgrurt n at mezyan]isem+ N +at + mezyan.

- **BD:** Dahriq llan deg-s tjur n grur n yiwen udrum qqaren-asen at Mezyan.

➤ **Taggrurt:**

- **Sl tjr:** D isem nt / sf/ il. {Ø}.
- ✓ **J.M.D:** «agrur», √gr, (sb 271), tigrurin || *Mm, ss. Que le précéd.*
- **At:** D tazelya n timerrawt.
- ✓ **J.M.D:** «at» √t, (819). « *Gens de Fils de* » || tahawact n mmis.
- **Meziane:** d asimiden.

08. Alma n yisemmumen [ayma smumen]: isem+n+isem.

- **BD:** d iger meqqar akal-is ur yelli ara i tfellaħt, yezga-d yer tama numalu n at yaħya yella deg-s waṭas n usemmumen.
- **Alma:**
 - **SL tjr:** ml/sf/il. {u}.
 - ✓ **J.M.D:** «alma», √lm, (sb 455), «*prairie naturelle frequent en top*» || d adeg meqqren, yesea leħcic i teksawt.
 - ✓ **K.B:** «alma», √ lm, (sb 379). «*prairie naturelle frequent en top*». D adeg yeean leħcic d aman.
 - ✓ **M.T:** «almu», √lm, (sb 379), « *prairie humide et herbeuse* ». || d adeg yesea laħcic d waman.
- **N:** d tanzeyt.
- **Isemmumen:**
 - **BD :** d isem ml/sg/il. {yi}
 - ✓ **J.M.D:** «asemmum», √sm, (sb 776) || *oseille saurage*. Bot: remix acetara.

09. tagarsift n yiëccuqen: [tagarsift iæCqen] isem+n+isem.

- **BD** : d iger yezga-d barra n taddart.
- **T agarsift:**
 - **Sl tjr** : sm, nt/sg/ il. {te}
 - ✓ /
- **N:** d tanzayt.
- **Iëccuqen:**
 - **BD** :d isem ml/sgt.
 - ✓ **K.B:** «iëcceq», √ecq, (sb 971); iëcceq ur yeëciq, æcaq, leeceq, tomber amoureux, être passionné.

10. Tala n ssuq: [tala nSuq] isem+ n +isem

- **T.B:** d amkan d luḍa deg-s yettili ssuq deg umkan ni maca tura ulac ssuq yeqqim-d kan yisem-is, lamaena tella tala dina yef waya iseqqaren tala n ssuq.
- **Tala**

Nefka-d yakan tabadut-is 51.
- **N:** d tanzeyt.
- **Ssuq:**
 - **Sl tjr:** isem ml/sf/il. {Ø}.
 - ✓ **J.M.D:** «ssuq » √SQ, (sb 786) « *marché* » || amkan anida sayen znuzan.
 - ✓ **M.T:** «ssuq», √sq, (sb 663), « *marché, emplacement d'un marché* ».

11. Adur acerqi: [adur acerqi] isem + isem

- **BD:** d amkan yezga-d deg umalu n taddart.
- **Adur :**
 - **Sl tjr** : d isem ml/ sf/il. {w}.
 - ✓ **K.B** : « dur », √dr, (sb 59) || ccafa, lḥedd n kra.

➤ **Acerqi :**

- **Sl tjr:** D isem ml/sf/il/. {u}.

✓ **J.M.D:** « ecreq», √ crq, (sb 110), ur yecriq, accerq || *se lever (solail) .aseggas-a icerq-ed fell-as.*

✓ **K.B:** «creq», √ crq, (sb 39) || ali-d ayi itij, ywu-d ddunit stafat-ik.
M.D: yecreq yitij.

13. Iger tzurin: [iger tzurin] isem +isem

BD: d iger wessiæn yesæa lyela n tzurin.

➤ **Iger :**

- **Sl tjm :** sm ml/sf/il.{yi}

- N efka-d y akkan tabadut fell-as deg usebter 61.

➤ **Tizurin :**

Sl tjr: d isem nt/sg/ il {te}.

✓ **K.B:** « zurin» √zr, (sb 336), ssenf n lfakya i d-yettağğan iguza.

✓ **J.M.D:** « tizurin », √zr, (sb 955) || *Raisins.*

14. Adur ayerbi : [adur aceqi] isem+isem

- **BD:** d amkan yezga-d yer tama n usammar n taddart.

➤ **Adur :**

Nefka-d yakkan tabadut fell-asdeg usebter 54.

➤ **Ayerbi:**

- **Sl tjr:** d isem ml/sf/il. {u}.

✓ **J.M.D:** « yerreb», √yrb, (sb 623), yettyerrib ayerreb || *aller dans la direction du couchant ver l'ouest.*

15. tala i ifiras :

- **TB:** d tala n waman tella tejra n tfirest yer yidis-is.

➤ **Tala :**

➤ Nefka-d yakan tabadut-is deg usebter 51.

• **Ifiras:**

- **Sl tjr :** sm ml /sg/il. {te}.

✓ **J.M.D:** «tifirest», (FRS), (sb 227) :«*poirier. poirers*» || Ttejra n tfirest .Taḥbuyt ney taeeqqayt n tfirest.

• **16. Iger azeggay: [iger azeg^{ay}] isem+isem.**

- **BD:** D iger akal-is d azeggay nezzah.

➤ **Iger :**

- **SL tjr:** d isem, ml/sf/ il. {yi}.

✓ **J.M.D:** « iger », √gr, (sb 1002). « *champ la bouré et ensemencé de cereals (orge, blé)* ». || iger .yettwaxdamen ama d irden, ama d timzin.

✓ **M.T:** «iger», √gr, (sb 165) : « *cham, champ labouré, et ensemencé, parcelle de terrain* ». || d iger, d amersul n wakal i yettwaxdamen.

✓ **K.B:** «iger», √gr, (sb 157); «ayeggad , aḥriq , lmelk ».

• **Azeggay :**

- **Sl tjr:** d isem ml/sf /il.{u}.

✓ **J.M.D**« azeggay » √zg, (sb 935) || *rouge ; V .azwiḥ*.

✓ **K.B:** «zeggay», √zg, (sb 321), ssef n nnul (tiḥmi).

17: Tamazirt n salah: [tamazirt n salah] , isem +n+isem.

- **BD:** d iger n yiwen wargaz isem-is sallah.

➤ **Tamazirt:**

- **Sl tjr:** sm, nt/sf/il.{t}.

✓ **J.M.D:**« tamazirt», √mzr, (sb 530): « *champ ou jardin situé en bordur de village* ». || d taqwirt tezga-d yef yiri n taddart.

- ✓ **M.T** :«tamazirt», √mzr, (sb 448) : «terre ; champ, propriété ». || D akal, d aħriq.
- ✓ **K.B** : «tamazirt», √mzr, (sb 286) « iger, aħeggad taferka yellan ddaw n lħara, ddaw n taddart ».
 - **N** : d tanzeyt.
 - **Sallah** :d ismidden.

18. Talla elli .[taya ɛyi].

- **BD**: d amkan llan deg-s waman lħan itisit yezga-d deg yigar n yiwen wargaz isem-is elli.
- **Tala** :
 - **SL tjr** : sm , nt/sf/il.{Ø}.
- ✓ **J.M.D**: «tala », √l, (sb 440) ;« *function (aménagé)*». || tala (areqqaε).
- ✓ **K.B**:«tala», √l, (sb 237) « ləinser, aybalu, taewint, iseg d-ttagman medden aman ».
- **elli** : d ismidden.

19. Iyil n yigemrrawen:[iyiy gmRawen] : isem+n+ isem .

- **BD**: D amkan yebeed ciṭ yef taddart, yezga-d deg tsawent.
- **Iyil**:
 - **Sl tjr**: sm, ml/sf/ il. {yi}.
 - ✓ **J.M.D**:«iyil», √yl, (sb 608) «*colline*». || d takeddart.
 - ✓ **M.T**: «iyil», √yl , (sb 186- 187) : « **bras** » || afus.
 - ✓ **K.B**: «iyil», √yl, (sb 396), « deg trakkalt, amkan elayen iseg yezmer yiwen ad yezger seg ugemmaḍ yer wayeḍ».
- **Igemrawen**:
 - **SL tjr** : sm am/sg/il.{yi}
 - ✓ **J.M.D**:«egmer», √gmr ,(sb 261), « *cueillir:butiner; Cueillir les feuilles de cardon (tayeddiwt)*». || D agmern n tyeddddiwt.

Aħric n tesledt

- ✓ **M.T** :«gemmer», √gmr, (sb 157), « *Chasser (gibier) ; déroler voler du bétail* , izy». || D agmer n wayen i d-seyden.
- ✓ **K.B** :«gmer», √gmr, (sb 164) , « jmeε-d , ħawec-d ayen ur d-nettwajmeε yakan».
- **19 .Tamat n crif:[ṭaymaṭ ncrif].isem+n+isem .**
 - **BD: d** iger wessieen nezzeh bab-is qqaren-as crif .
- **Talimat :**
 - **Sl tjr:** sm un/sf/il.{te}.
 - ✓ **J.M.D:**« alma»√lm, (sb 455). « *parairie naturelle frequent en top* ». || D adeg muqren, yesεan lħecic yelha i teksawt.
 - ✓ **M.T:** « almu» √lm, (sb 379). « *pariarie humide et herbeuse*». || D adeg yesεan lħecic d waman .
 - ✓ **K.B:** «alma» √lm, (sb 267). «amkan ideg llan waman , leħcic akked ttjur».
- **N: d tanzayt .**
- **Crif : D ismidden.**

20. Aħriq n sliman :

- **BD:** d luđa tebεed yef taddart, n yiwen wargaz isem-is sliman.
- **Aħriq :**
 - **Sl tjr:** sm, ml/sf/il.{u}..
 - ✓ **J.M.D:** «aħriq»,√ħrq ,(sb338) ;« *Boqueteau*». || Dadeq n tfellaħt SL acku akal-is yelha.
- **N :** Dtanzeyt.
- **Sliman :** d ismidden.
- **21. Iyil n buziz [iyil nbuziz]isem+n+isem.**
 - **BD:** iger nbuziz ur yelħi ara ula i tkessamt.
- **Iger :**
 - **SL TJR:** sm, ml/ sf / il.{yi}.

- ✓ **J.M.D:** « iger », √gr, (sb 1002).« *champ la bouré et ensemencé de cereals (orge , blé)* ». || iger .yettwaxdamen ama d irden, ama d timzin.
- ✓ **M.T:** «iger», √gr, (sb 165) : « *champ, champ labouré, et ensemensé, parcelle de terrain* ». || d iger, d amersul n wakal i yettwaxdamen.
- ✓ **K.B:** «iger», √gr, (sb 157); «ayeggad, aḥriq, lmelk ».
- **N : D tanzeyt.**
- **Buziz :**
 - **Sl tjr:** sm, ml/sf.
 - BD /.

22. A3arqub n ljameε: [aεarqub ljameε] isem+n+isem.

- **BD :** d amkan yezga-d arif ljamaε
- **Aεarqub:**
 - **Sl tjr:** sm , ml/ sf/il.{u}.
- ✓ **J.M.D:**«aεerqub» , √erqb (sb 1002); iεarqab (i) /iεerqeb || *planter d'oliviers*
 - ✓ **M.T:** «aεerqub» √erq, (sb 857) « *tendon d'achille* » || D abuckal, d agerz.
- ✓ **K.B:** «aεerqub», √erq, (sb 572): « *ameslux* ».
- N : Dtanzeyt.
- **Ljameε:**
 - **Sl tjr :**sm , ml/sl.{Ø}'
 - ✓ **J.M.D:**«ljameε», √jmeε , (sb 371) :«*Mosquée*» . || D tamsgida.
 - ✓ **M.T:**«ljmeε», (sb 313):« *Mosquée école coronique* ». || D tamesgida , ayerbaz n leqraya.

23. Tiyilt n yenza :[tiyilt genza]isem+n+isem.

- **BD:** d amekan yessawen yef taddart, ad waliḍ akk taddart.
- **Tiyilt:**

- **Sl tjr** : sm ,nt/sf/il.{Ø}

✓ **J.M.D** : «tiyilt», √yl (sb 608) ;« *petit bras , petite colline*». || tafuste , tawrirt tamzyant.

✓ **M.T** : «tiyilt», √yl (sb 187) «*petit bras, bras d'enfant*». || tafuset , tafuset n ugrud.

➤ **N** : D tanzeyt.

➤ **Inza** :

- **Sl tjr** : sm , ml /sf/ il.{yi}.

✓ **J.M.D** : «anza», √n ,(sb 590) ; || *crisou gémissément mys térieux entendue après un meurir.*

24. Alma n tezsetrin : [ayma tezsetrin]. Isem + n +isem.

- **BD**: D iger llant deg-s waṭas n tezsetrin .

➤ **Alma** :

- **Sl tjr** : sm un/sf/il.{u}.

✓ **J.M.D** : «alma»√lm, (sb 455). « *parairie naturelle frequent en top* ». || D adeg muqren, yesean lħecic yelha i teksawt.

✓ **M.T** : «almu»√lm, (sb 379) . « *pariarie humide et herbeuse*». || D adeg yesean lħecic d waman .

✓ **K.B**: «alma»√lm, (sb 267) . « amkan ideg llan waman , leħcic akked ttjur.

➤ **N**: D tanzeyt .

➤ **Tizsetrin** :

- **Sl tjr** : sm , nt / sg/ il.{te}

✓ /

25. Tala n tmadayt : [taya tmadayt] isem+n+isem.

- **BD**: tala llan waman isemmaḍen tebeed kra yef wadeg n tmezduyt zint-as-d waṭas n tjur.

➤ **tala:**

- **SL tjr:** d isem , nt/sf. «Ø» . tiliwa .
- ✓ **J.M.D:** «tala», √l, (sb 440) :«*fontaine (aménagée)*» . || tala (areqqæ) .
- ✓ **K.B:** «tala »√l , (sb 237) « lēinser , aybalu, taewint iseg d-ttagem medden aman».
- N : D tanzeyt .

➤ **Tamadayt :**

- **SL tjr :** sm , nt /sf/ il. {t}.
- ✓ **J.M.D:**«tamadayt» , √tmy ,(sb 487) ; *N D'un . du précéd. Broussaille.*

26.Tiyilt n yezgaren : [tiyilt gezgaren] isem+n+isem.

- **BD:** d yiwen wemkan deg taddart ttrebbin deg-s izgaren.
- **Tiyilt :**
- **Nefka-**d tabadut fell-as deg sebtar 59-40.
- **N: d tanzeyt.**
- **Izgaren :**
- **Sl tjr:** sm ,ml/sf/il. {yi}.
- ✓ **J.M.D:** «azger »,√zgr , (sb 936) ; izgare (ye) || *bœuf* . mmer yettuyal l'ixir , yili yuyal I xezgar : ad yekrez ar tameddi, a t-ezlun.
- ✓ **K.B:** «azgar», √zgr, (sb 324); || ssef n uyersiw n uuxxam yettrebi umdan tkerza.

27.Taburt n seqra : [taburt nseqra] isem+n+isem

- **BD :** /
- **Taburt :**
- **SL TJR:** sm, sg/sf/il. {Ø}.
- **BD:** D iger ur nelhi ara i tfellaht.
- ✓ **J.M.D:** «lbur»,√br, (sb 36):«*Terrain en friche; endroit non labouré.*» || Dadeq ur ittwaxdamen ara, ur ittwanqac ara.

✓ **M.T** : «bur», √ br ,(sb 25) ; «rester en friche (terre) être non irrigable être inculte». || teqqim ur tettwaxdam ara (lqaea) , ad tili ur tettwaxdem ara , ur tettwanqac ara.

✓ **K.B** : «lbur», √ br ,(sb 20) ; iger ur nettwaxdam ara.

➤ **N** : D tanzeyt.

➤ **Seqra** :

- **Sl tjr** : sm , ml/sf/il.{Ø}.

✓ /

28.Ajaraf uḥila [ajaraf uḥila] isem+isem.

- **BD** : /

➤ **Ajaraf** :

- **SL TJR** : sm, ml/sf/il.{u}.

➤ **Aḥila** :

- **Sl tjr** : sm, ml/sf/ il.{u}.

29.Taburt εefsen : [ṭaburt εefsen] isem+isem.

- **BD** : /

✓ **Taburt nefka**-d fell-as tabadut deg sebtar 75.

➤ **εefsen** :

- **Sl tjr** : sm , ml/sf/ il.{Ø}.

✓ **J.M.D**: « eefes» ; √εfs , (sb 979); iεefes; ur yaεfis –aεfas , aneεfus || *piétiner ; marcher sur; fouler*.

30. Adyah n lfeqra. [adyay lfeqra] isem+ n+isem

- **BD** :d adeg anda ttzurun temyarin , sumata deg teacurt , yezga-d yer tama n umalu n taddart n at yahya .

➤ **Adyay** :

- **Sl tjr** : sm , ml/sf/il.{u}

✓ **J.M.D** :«adyay» √dyɣ,(sb 148) ,« *pierre , il a la tete dure comme une pierre* ». || adyay , yeqqur uqaruy –is am dyay.

➤ N :D tanzeyt .

➤ **Lfeqra** :

- **SL tjr** : sm , ml/sf/ .{Ø}

✓ **J.M.D** : «lfqir» ,√fqr , (sb 214) , «*pauvre*». || Ażawali.

✓ **M.T**:«lfqir», √fqr , (sb 118) , « *pauvre , miserable* ». || Ażawali , igellil.

III. Ismidgen isuddimen :

1- Bu cerdun [bucerdun]

- **BD**: d iger xeddemen deg-s tibħirin deg unebdu, aad akal yelħħta i tfellaħt, d adeg yesea ccan.

➤ **BU**: D alyac asuddim .

✓ **J.M.D** : «bu», √b , (sb 4),« *Qui a l'homme à celui de* ». || win yesean win n.

K.B :«bu» , √b , (sb 58) « *yes-s ttgen-d medden irbiben*»

➤ **aserdun** : d isem ml/sf/il/{Ø}.

2. bu gennun :[ħugeNun]

- **BD** : d iger yegnuni

➤ **Bu** : nefka-d fella-s tabadut deg sebtar

➤ **Agennun** :

- **SL tjr** : sm , ml/ sf / il.{wa}.

✓ **J.M.D** : «agennun» ,√gN ,(264) :«*N om d' une ancienne confederation des tribus entre tizi ouzou et la mere*». || d isem aqbur n teqbilt n leerrac gar tizi wezu akkedd yil

03.Buđar : [buđar]

- **Bu** : nega-yas yakkan tasledt uqbel deg Sebtar 63.

➤ **uđar**

- **Sl Jrm:** sm, ml/ sf/.
- **BD** :amkan-a yezga-d berra i taddart d amday,abrid yettawin yer din rqiƣ neƣ d adeyƣan mliħ, yezmer ad ieeddi yiwen s iđaren-is kan ur yezmir ara ad yawwi ula d zzayla ,ƣef aya wid i yzedmen dina neƣ ttawin-d tiellaƣin,ad d awin deg ffasen-nsen alma fƣen-d akk syen umbeed ad t-id eebbin ƣef uyyul.

04.Budekku : [budeKU].

- **Bu** : nega-yas yakkan tasledt uqbel deg Sb 63.
- **Dekku**
- **Sl tjr** :sm , ml/sf/.
 - **BD**:d amaday yeččur d ttjur d imƣan, d inijel. ur yesei ara bab-is kksen dina lmal, ttsariħen i tsita kksent dinna . ma yella d anamek n yisem-a ur zrin ara dacu-t.

Taggrayt:

Ter taggara nessawed i wakken ad neg tasledt tasnalyamkalt i yal isem yellan deg wammud, syin akin nefka-d issalen n tjerrumt i yal I ismiddeg, ama deg wayen yarzan tawsit, amđan d waddad. nefka-d d aƣen tabadut i d-aƣ-dennan yimsulƣa n taddart nefka-d d aƣen ayen akk nufa deg yisegzawalen .

Asidnawal

d yiwen wallal i nesseɗdac i wakken ad nzer anta taggayt n yismidgen i yugten yef tayed .

Deg wammud- nney nesca 94 n yismidgan gar yiherfiyen akk d wuddisen d yisuddimen .

1. Asiɗnawalt n yismidgen iherfiyen :

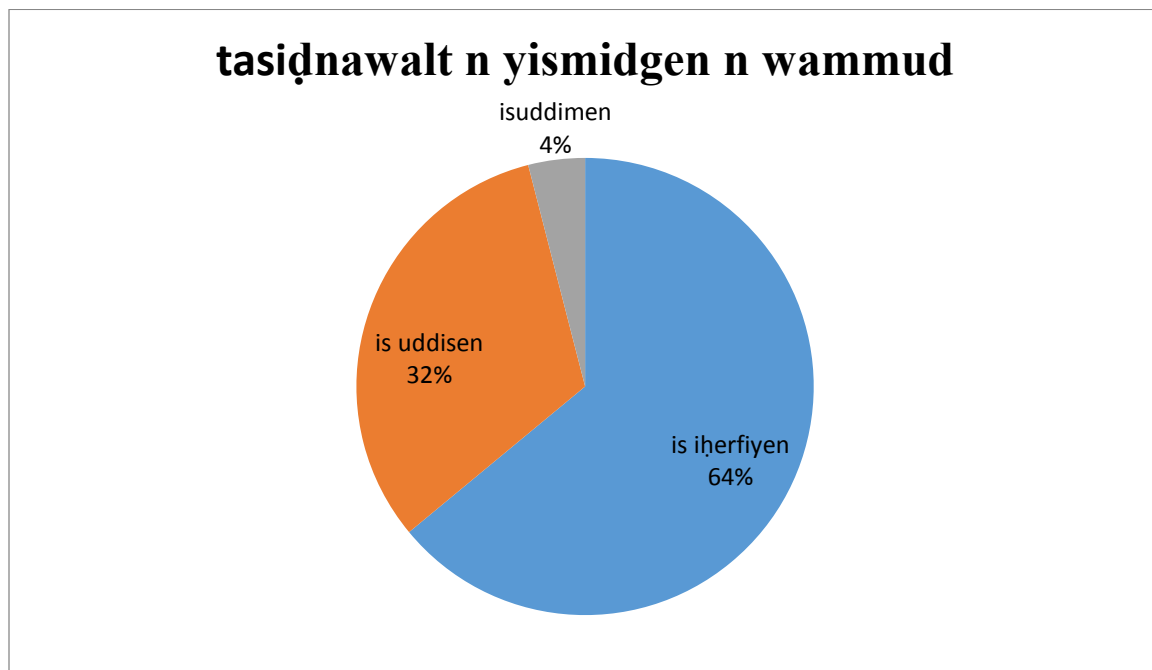
Nufa-d(62) n yisemidgen iherfiyen , dayen i d -ay id yettaken azal n 65,95% imi tuget n yismidgen-a i yettefen amur ameqqran arnu yer yur-s mallen yer yismawen n lahwari.

2. Asiɗnawal n yismidgen uddisen :

Ma yella needda yer yidgan uddisen nufa-d azal n(30) n wawalen kan, dayen I d -ay id yettaken azal n 31, 91%, acku ulac atas n yismawen n yiyezran akked d treggwa, lejjwamaɛ, lemqamat.

3. Asiɗnawal n yismidgen isuddimen :

Idgan isuddimen ur ggiten ara s waɗas, nufa-d 4 kan n wawalen, dayen day -d-yettaken haɗa 4,25%.



Assismel n yidgan iherfiyen ilmend n taggayin-nsen:

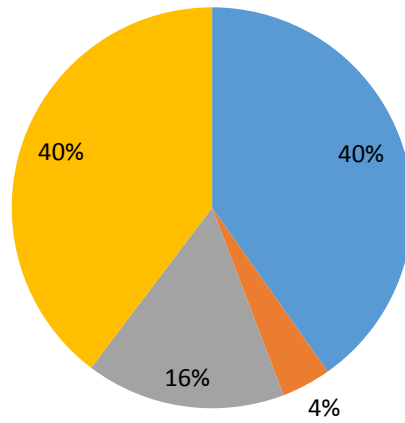
Iggran	aman	adrar	Leḥwari	Lejwameε d lemqamat
Tabelluḍt	agelmim	Tiyilt	Agni	Ljamaε
Iseyaxen	tabellaet	Azru	Laεzib	Timqbaret
Timizer	Lεinser		Agemun	Taqqarabt
Aḥeriq	Tiewinin		Asgen	Tajmaet
Lbur	Lebyar		Isummer	Taεessast
Qennuc	Tienserin		Tijenandin	Mezyama
Mluka	acercur		Aqemmac	
Tigzirin	tazaneṭṭ		Taddart	
Aftis			Axrib	
Tizεetrin			ḥeffaḍ	
Acruf			Amgud	
Tiḥjartin			Agennun	
Aḍarḍar			Ibuεliten	
Tifta			Istukkyen	
Muccen			Tamazεbt	
Tarezwat			Mezyama	
yifuf			εekkaca	
Amaεrec			Laḥbal	

Asıdnawal

Igemrawen			Lemşara	
Tibirqect			điban	
			Taxlijt	
			Imahellel	
			Tiqqarabin	
			Mzulen	
			Rantub	
			Inurar	

Taşıdnawalt n yismidgen iherfiyen

■ iggran ■ idurar ■ aman ■ lehwari



TM:

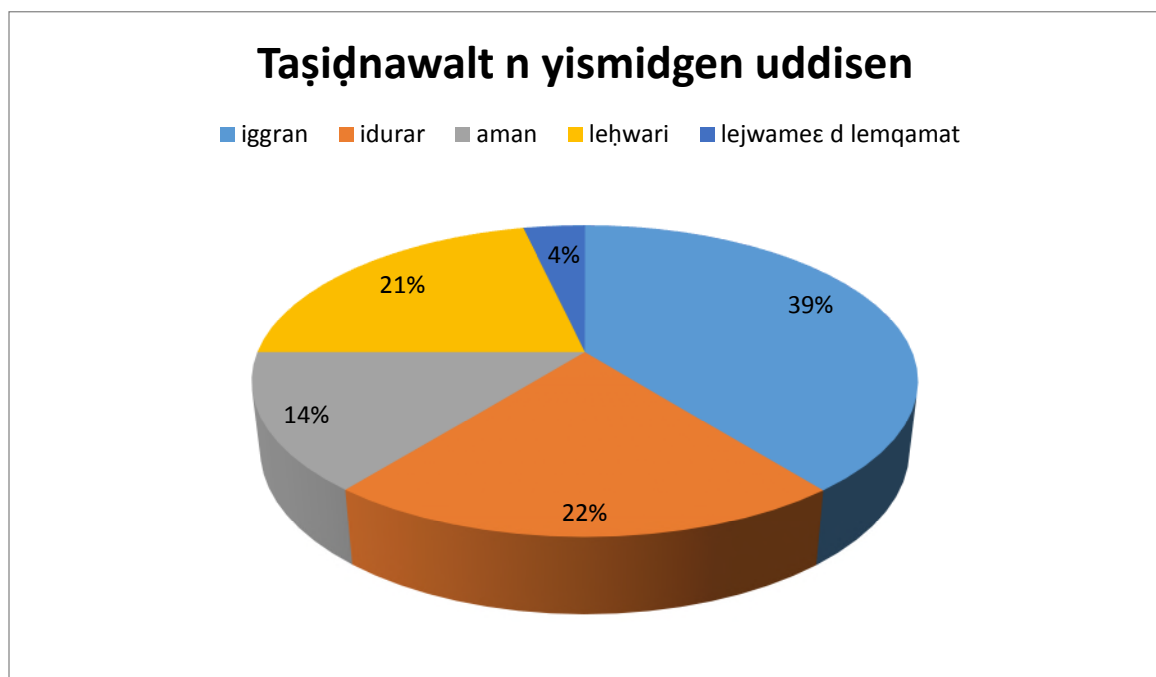
Deg usismel akk tisiḍnawalt inxdem n yismidgen iherfiyen nufa-d taggayt (40 %) n yiggran akk d leḥwari (40%) i yetfen amur ameqqran yef yismawen idurar ad neff ala(4 %) akkd leiwameε d lemḡamat (16%).

2. Asissmel n yismidgen uddisen ilmed n taggayin –nsen:

Igran	Aman	Idurar	Leḥwari	Leiwameε d lemḡamat
Iger n uwettuf	Tala n yiḡil	Iyil baffug	Lḥarra n ufella	Aεerqub n lḡamaε
Iger n tzurin	Tala n ssuq	Adur acerqi	Lḥara n wadda	
Iger azeggay	Tala n εeli	Adur ayerbi	At yaḥia	
Tagrurt n at mezian	Tala n tmadayat	Iyil n yigmrawen	Taburt n seqra	
Alma n yisemmumen		Iyil n buziz	Taburt εefsen	
Tagersift n yiεccuqen		Tiyilt n yinza	Adyay n lfeqra	
Tamazirt n salah		Tiyilt n yezggaren		

Asidnawal

Talimat n cerif				
Ahriq n seliman				
Alma n tezeetrin				
Ajeraf n uħila				



TM:

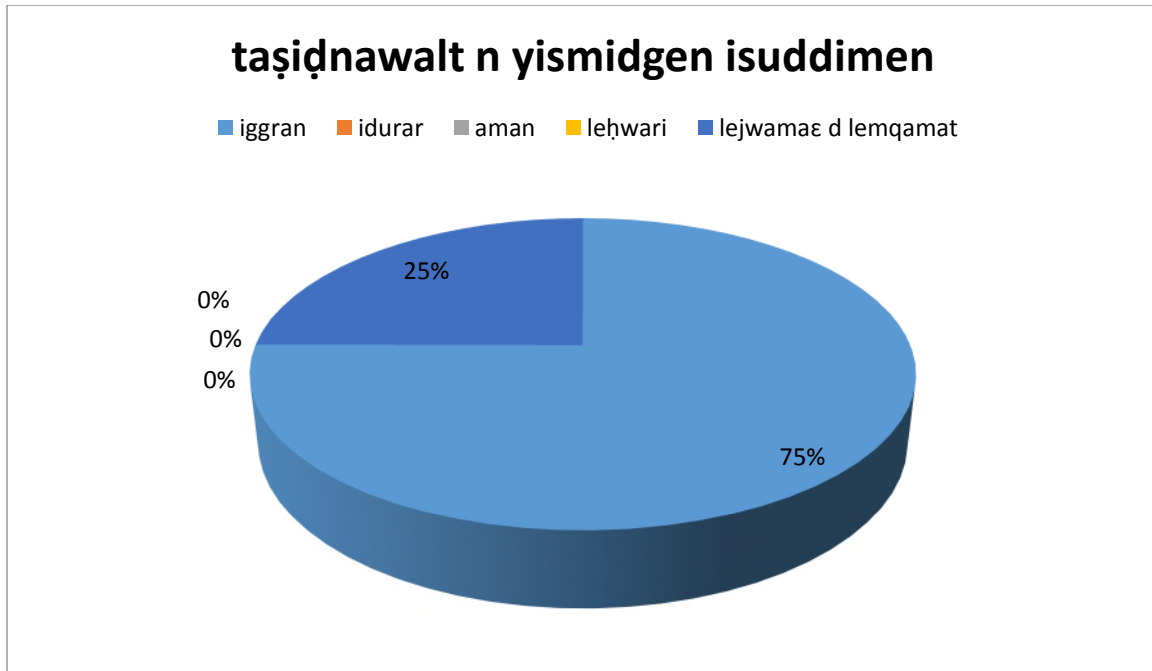
Deg usissmel akked d tsidnawalt i nexdem i yismidgen uddisen, nufa-d taggayt n yiggran(39%) akked d lħwari (22 %)d yizenqan i gugkten s wařas

Asiḍnawal

,ma nerra tammuyli yer yidurar (22 %) d waman(14%) Ma yella d leɣwameɛ d lemḡamat ad nef drus maḍi (4%).

Asissmel n yismidgen isuddimen ilmend n taggayin –nsen:

Igran	Aman	adrar	Leḡwari	Leɣwameɛ d leḡwari
Bu cerdun				
Bu gennun				
Buḍar				
				Bukker



TM:

Deg usismel akked tsıdnawalt inexdem i yismidgen isuddimen nuffa-d dakken d iggran i gellan atas 75% , yef lelwameze d lemqamat 25%. Ma yella nerra lewħi yer yidurar d waman d leħwari ad neff 0%.

Taggrayt tamatut

Taggrayt tamatut

Ʀer taggara n leqdic- a nexdem yef yismawen n taddart n (At yahya) di tama n udekkar nessawed ad nesken tulumisin n yismawen n yidgan n taddart-a, nessawed ad negmer azal n (95) n yismawen n yidgan .

Tugget n yismawen i d- negmer llan seg zik, maca llan wid i d-yekkan seg n tutlayt n taerabt akked tefransist MD : ljamee.

Tarrayt n n usemmi n yidgan deg taddart-a yettili-d ilmend n talyiwin n trakalt i deg i d-zgan , ney ilmend n wayen nezmer ad t-nef deg-sen, ilmend n wid i ten-ikesben (bab n yiger), ilmend n yidgan-nnidn.

Ammud n wawalen i d-nufa seg taddart n (**AT Yahya**) , nexdem-asen tasleqt tasnalyamkant deg-s i d-nesken talya d unamek-nsen s yur yimsulya d wamek I yella deg yisegzawalen am (**J.M.D ALLY**) (**K .BOUAMARA**) , dayen ilmend n taggayin i yer yeqqen yal yiwen deg-s nufa dakken tuget seg yismawen-a qqnen yer wadeg n tmezduyt .

Nufa-d azal n (96) n yismawen: (31) d uddisen, (62)d iherfiyen,(04)d issudimen.

Ʀer waya nessawed newwi-d tamuqli yef tuddsa n tmetti deg taddart-a, tudert-nsen teccud yer tenzut, yas akken leqdic i d-nexdem d amezzyan maca yesa azal acku taddart-a ulac fella-as leqdic i yemmugen yef tasmidegt.

Tasmidegt d yiwen ubrid usnarni n umawal n tmaziyt, nessaram ad –ilint tezrawin yecban tigi i wakken ad qqimen yismawen iqburen dren ad ten-d-nej tsuta id d-ttedun, iwakken ur d-nrettel ara seg tutlayin tibaraniyin.

Awal aneggaru i nebya ad nini, tayult n tasmidegt d tamerkantit deg-s atas n wawalen iqburen, ilaq ad yili usekfel-nsen uqbel ad jlunt.

Taggrayt tamatut

Ger taggara mađi, n leqdic-a nessawed iwakken ad d-nerr tiririt yef yisteqqsiyen i d- nefka deg tazwara yef tarrayt iđfren imezwura iwakken ad ssemin i yidgan, nufa-d dakken yettili-d usemmi ilmend n wayen yellan deg umkan nni ney ilmend n yimawlan-is .

Umuy n yidlisen

Amawal

1.Idlisen

- 1) CHERIGUEN, F. (1993). *Toponymie algérienne des lieux habités (les noms composés)*, Alger, édition. Epigraphe.
- 2) CHERIGUEN, F. (2008). *Essais de sémiotique du nom propre et du texte*, Alger, édition .O.P.U.
- 3) DAUZAT, A. (1939). *La toponymie française*, Paris, édition. Payot.
- 4) DAUZAT, A. (1951). *Les noms de lieux, origine et évolution*, Paris, édition. Librairie de Lagrave.
- 5) LEHMANN, A. & BERTHER, F-M. (2000), *Introduction à l'lexicologie, sémantique et morphologie*, Paris. édition. Nathan.
- 6) LEHMANN, A. & BERTHER, F-M. (2005), *Introduction à la lexicologie (sémantique et morphologie)*, Paris, 2^{ème} édition. ARMOND COLIN.
- 7) NAIT ZERRAD, K. (1995), *Grammaire du berbère contemporain (Kabyle) la Morphologie*, Alger, édition. ENAG.

2.Isegzawalen

- 1) BERKAI, A. (2009) , *Lexique de la linguistique (français-anglais-tamaziyt, Tizi-Ouzou, édition. Achab.*
- 2) BOUAMARA, K. (2010) , *Asegzawal n teqbaylit s teqbaylit*, Tizi-Ouzou, édition. l'Odyssée.
- 3) DALLET, J-M. (1982), *Dictionnaire Kabyle-Français (parler des At Mengellat, Algerie)*, Paris, édition. SELAF.
- 4) DUBOIS, J. & AL. (1973), *Dictionnaire de linguistique*, Paris, édition librairie Larousse.
- 5) DUBOIS, J. & AL. (1994), *Dictionnaire de linguistique*, Paris, Edition la rousse.

- 6) DUBOIS, J. & AL. (1999), *Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, Paris éditions. Larousse, bordas VUEF, Paris.
- 7) MAMMERI, M. (1990), *lexique de berbère moderne (tamaziyt-français)*, édition. De l'association culturelle tamaziyt , Bgayet.
- 8) TAIFI, M. (1991), *Dictionnaire Tamazight-Français (parler du Maroc central)*, édition. Awal, l'Harmattan.

3.Tizrawin

- 1) AISSOU, O. (2008), *Etude compare de deux parles kabyles (parlé d'Aokas et parler d'Irjen)*, Mémoire de magistère, université de Bejaïa.
- 2) ATOUI, B. (1996), *Toponymie et espace en Algérie*, Thèse de doctorat, université de Provence.
- 3) MAHRAZI, M. (2004), *Contribution a l'élaboration d'un lexique berbère spécialisé dans le domaine de l'électrotechnique*, Mémoire de magister, de l'inguistique amazighe, Université de Bejaia.
- 4) MAHROUCHE, L. (2000-2001), *Caractéristiques lexicales de la poésie kabyle ancienne*, mémoire de magister de linguistique amazighe, Université de Bejaia.
- 5) TIDJET, M. (1997), *polysémie et abstraction dans le lexique amazigh (kabyle)*, mémoire de magister de linguistique amazigh, Université de Bejaia.
- 6) TIDJET, M. 2013, *La patronymie dans les dairas de timezrit, Sidi-Aich et chemini (étude morphologique et sémantique)*, thèse de doctorat, Université de Tizi-ouzou.

Amawal

Amawal

1. Amawal

Awal s tmaziyt	Awal s tefransist
Asagem	Corpus
Adda	Base
Asnan	Evolution
Ameyili	Appartenance
Amussu	Mouvement
Asideg	Localisation
Aferdis	Élément
Ayref	Peuple
Azref	Droit
Aḥerfi	Simple
Amaruz	Annexion
Amazzag	Spécialiste
Amḍan	Nombre
Anermis	Contact
Anflisem	Métonymie
Anmawal	Léxeme
Asget	Pluriel

Amawal

Asiḍnawal	Statistique lexical
Assay	Relation
Asuddem	Dérivation
Asuddes	Composition
Irem	Terme
Igumma	Fruits
Inagmayen	Chercheurs
Isem amaḥlay	Nom propre
Isem amsiher	Nom commun
Ismidden	Anthroponyme
Ismideg	Toponymie
Ittewlen	Caractéristique
Taggayt	Catégorie
Tamsertit	Assimilation
Tmeggit	Fait
Tayult	Domaine
Tagmuzart	Etymologie
Tarrayt	Méthode
Tarakalt	La géographie
Taseknawalt	Lexicographie
Tasmidrant	Oronymie
Tasnalya	Morphologie
Tasnamka	Sémantique

Amawal

Tasnisemt	Onomastique
Tayunt	Unité
Tasmamant	Hydronymie
Timental	Couses

Tijentad

1.Ammud

1. Agelmim
2. Agni
3. Tabellaet
4. Laezib
5. Lɛinser
6. Tabelluḍt
7. Isyaxen
8. Tiɛwinin
9. Agemmun
10. Lebyar
11. Asgen
12. Isumer
13. Tienesrin
14. Timizar
15. Aḥriq
16. Tijnanin
17. Lbur
18. Qennuc
19. Mluka
20. Aqemmac
21. Tigzirin
22. Taddart
23. Aftis
24. Tizɛetrin
25. Axrib
26. Acercur
27. Acruf
28. Tihjartin
29. Hefad
30. Ljameɛ
31. Tazane ṭ
32. Amgud
33. Agennun
34. Ibuɛyiten
35. Isukkyen
36. Tamazebt
37. Taqqarabt
38. ɛekkaca
39. Tifta
40. Leḥbal
41. Muccen
42. Azru
43. Tarezwat
44. yifuf
45. Lemšara
46. Diban
47. Ameɛrec
48. Igemrawen
49. Tajmaet
50. Taɛessast
51. Tibirqect
52. Taxlijt
53. Imahellel
54. Tiqqabin
55. Mzulen
56. Mezyama
57. Tiyilt
58. Inurar
60. Aḍarḍar
61. Timeqbart
62. Rantub
63. Lḥarra n ufella
64. Lḥarra n wadda
65. Tala n yiyil
66. Iger n wetṭuf
67. At yahya
68. Iyil baffug
69. Talla n ssuq
70. Adur acerqi
71. Iger n tzurin
72. Adur ayerbi
73. Iger azeggay

74.Taggrurt n at Meziane

75.Alma n yisemmumen

76.Tagarsift n yiεccuqen

77.Tamazirt n salah

78.Talla 3lli

79.Iyil n yigemrawen

80.Talmat n crif

81.Aḥriq n sliman

82.Iyil n buziz

83.Aεarqub n Ljameε

84.Tiyilt n yenṣa

85.Alma n tezεetrin

86.Tala n tmadayt

87.Tiyilt n yezgaren

88. Taburt n seqra

89.Ajaraf uḥila

90.Taburt εefsen

92.BU cerdun

93.Bu gennun

91.Adyay n lfeqra

92.buḍar

93.budekker.

2.Tugna

Tijençad



Taddart





Acruf



Mezyama



Talla n tmadayt

Tijentađ



Agni